

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL

DÉVELOPPEMENT D'UN TUTORIEL  
COMME SUPPORT À L'ENSEIGNEMENT DU PORTFOLIO ÉLECTRONIQUE  
EN ARTS PLASTIQUES  
AU COLLÉGIAL

MÉMOIRE  
PRÉSENTÉ  
COMME EXIGENCE PARTIELLE  
DE LA MAÎTRISE EN ARTS VISUELS ET MÉDIATIQUES

PAR  
ÉDITH LESSARD

JUIN 2007

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL  
Service des bibliothèques

Avertissement

La diffusion de ce mémoire se fait dans le respect des droits de son auteur, qui a signé le formulaire *Autorisation de reproduire et de diffuser un travail de recherche de cycles supérieurs* (SDU-522 – Rév.01-2006). Cette autorisation stipule que «conformément à l'article 11 du Règlement no 8 des études de cycles supérieurs, [l'auteur] concède à l'Université du Québec à Montréal une licence non exclusive d'utilisation et de publication de la totalité ou d'une partie importante de [son] travail de recherche pour des fins pédagogiques et non commerciales. Plus précisément, [l'auteur] autorise l'Université du Québec à Montréal à reproduire, diffuser, prêter, distribuer ou vendre des copies de [son] travail de recherche à des fins non commerciales sur quelque support que ce soit, y compris l'Internet. Cette licence et cette autorisation n'entraînent pas une renonciation de [la] part [de l'auteur] à [ses] droits moraux ni à [ses] droits de propriété intellectuelle. Sauf entente contraire, [l'auteur] conserve la liberté de diffuser et de commercialiser ou non ce travail dont [il] possède un exemplaire.»

## REMERCIEMENTS

Ce travail de recherche, axé sur un nouvel outil pédagogique au collégial, a été rendu possible grâce à la collaboration de plusieurs personnes. J'aimerais souligner, tout particulièrement, l'intérêt et la disponibilité de Moniques Richard, professeure à l'École des arts visuels et médiatiques à l'Université du Québec à Montréal, qui a assumé la direction de cette recherche et qui m'a toujours encouragée et soutenue. Je voudrais aussi remercier l'équipe d'enseignants du Programme d'arts plastiques du Cégep de Sainte-Foy à Québec pour leur accueil chaleureux et leur précieuse collaboration, tout particulièrement Youri Harvey, Karine Ouellet et Pierre Létourneau. J'aimerais mentionner la participation de Hélène Martineau, enseignante au Collège François-Xavier Garneau à Québec, qui a généreusement partagé ses connaissances et ses expériences, ce qui a facilité le début de cette recherche. Finalement, j'aimerais remercier Jean LeBlanc, qui a lu avec attention et intérêt tous mes travaux, m'a apporté son appui et de précieux conseils tout au long de ce travail de recherche.

## TABLE DES MATIÈRES

LISTE DES FIGURES ET DES TABLEAUX .....	vi
RÉSUMÉ .....	vii
INTRODUCTION .....	1
CHAPITRE I	
À PROPOS DE L'UTILISATION DU PORTFOLIO EN ÉDUCATION AU QUÉBEC, ÉTAT DE LA QUESTION	
1.1 Origine du sujet de recherche .....	6
1.2 Historique du portfolio en éducation .....	8
1.3 Diverses appellations du portfolio .....	9
1.4 Définitions du portfolio .....	13
1.5 État de la situation actuelle de l'enseignement du portfolio artistique électronique au collégial au Québec .....	16
1.6 Positionnement des universités, des galeries d'art et du Conseil des arts du Canada par rapport au portfolio artistique électronique .....	20
CHAPITRE II	
L'ENSEIGNEMENT DU PORTFOLIO ÉLECTRONIQUE EN ARTS PLASTIQUES AU COLLÉGIAL. OBSERVATIONS DANS LE CADRE D'UNE RECHERCHE COLLABORATIVE	
2.1 Problématique et hypothèse de recherche .....	24
2.2 Expertise d'enseignement du cégep de Sainte-Foy sur le portfolio artistique électronique .....	26
2.3 Fonctions du portfolio artistique électronique et développement des compétences .....	30



2.3.1	Fonction de formation .....	31
2.3.2	Fonction d'évaluation .....	31
2.3.3	Fonction de diffusion .....	32
2.4	Compétences professionnelles pour l'enseignement du portfolio artistique électronique .....	33
2.5	Liens avec la pédagogie du projet .....	35
2.6	Proposition d'un nouvel outil pédagogique .....	36

### CHAPITRE III

#### DÉVELOPPEMENT D'UN TUTORIEL COMME SUPPORT À L'ENSEIGNEMENT ET À LA RÉALISATION DU PORTFOLIO ARTISTIQUE ÉLECTRONIQUE AU COLLÉGIAL

3.1	Présentation du tutoriel sur <i>le portfolio artistique électronique</i> .....	37
3.2	Planification pour l'enseignement du portfolio artistique électronique ...	38
3.2.1	Insertion de la formation sur le portfolio artistique électronique au Programme d'arts plastiques .....	39
3.2.2	Matériel pédagogique et choix du support .....	42
3.3	Préparation des documents du portfolio artistique électronique .....	43
3.3.1	Dossier informatif .....	43
3.3.2	Photographies numériques .....	44
3.3.3	Textes d'accompagnement .....	44
3.3.4	Archivage des travaux .....	45
3.4	Formation technique pour le portfolio artistique électronique .....	45
3.5	Montage du portfolio artistique électronique .....	46
3.5.1	Modèle <i>PowerPoint®</i> prédéterminé .....	47
3.5.2	Modèle <i>PowerPoint®</i> à personnaliser .....	49
3.6	Évaluation du portfolio artistique électronique .....	50

3.7	Diffusion du portfolio artistique électronique .....	51
3.7.1	Support cédérom .....	52
3.7.2	Envoi par courriel .....	52
3.7.3	Mise en ligne sur le Web .....	52
3.8	Références utilisées .....	53
3.9	Analyse du tutoriel .....	54
CONCLUSION .....		56
APPENDICE A		
QUESTIONNAIRE ET CORRESPONDANCE ENVOYÉS PAR COURRIEL AUX CÉGÉPS ET AUX COLLÈGES QUÉBÉCOIS .....		60
APPENDICE B		
RÉSULTATS DU SONDAGE FAIT AUPRÈS DES CÉGÉPS ET DES COLLÈGES DU QUÉBEC .....		67
APPENDICE C		
FORMULAIRE DE DIRECTIVES POUR MATÉRIEL D'APPUI NUMÉRIQUE AU CONSEIL DES ARTS DU CANADA .....		69
APPENDICE D		
MODÈLE DU PORTFOLIO PRÉDÉTERMINÉ DU CEGEP DE SAINTE-FOY .....		72
APPENDICE E		
MODÈLE DE PORTFOLIO À PERSONNALISER .....		79
APPENDICE F		
TUTORIEL SUR LE PORTFOLIO ARTISTIQUE ÉLECTRONIQUE .....		86
APPENDICE G		
TUTORIEL SUR CÉDÉROM .....		139
BIBLIOGRAPHIE .....		140

## LISTE DES FIGURES ET DES TABLEAUX

### FIGURES

2.1 Principales fonctions du portfolio artistique électronique .....	29
--	----

### TABLEAUX

1.1 Appellations du portfolio selon le domaine .....	10
1.2 Définitions du portfolio en éducation et en arts visuels .....	14

## RÉSUMÉ

Cette recherche collaborative porte sur le développement d'un tutoriel comme outil pédagogique, facilitant l'enseignement et la réalisation du portfolio artistique électronique (PFAE) en arts plastiques au collégial. Compte tenu des nombreuses utilisations du portfolio en éducation, cette recherche s'est limitée à son utilisation sur support électronique au Québec, telle qu'appliquée au domaine des arts plastiques au collégial.

Cette recherche part du constat que le PFAE peut être un complément intéressant au portfolio traditionnel parce qu'il présente de nombreux avantages quant à la mise à jour et au transport, et qu'il répond à la demande actuelle du milieu artistique. Par contre, il est peu enseigné aux élèves qui se destinent à une carrière artistique. Selon l'hypothèse de départ de cette recherche, un portfolio adapté au contexte de formation et au besoin du milieu peut servir aux fonctions de formation, d'évaluation et de présentation. Le cadre méthodologique de la recherche collaborative a permis de confronter cette hypothèse aux réalités du milieu de l'enseignement collégial, ainsi que de développer et d'expérimenter un tutoriel en collaboration avec les enseignants de ce milieu.

Dans cette recherche, le terme portfolio est défini pour le domaine de l'éducation et des arts et les différentes approches mentionnées ont servi à faire connaître la situation actuelle de l'enseignement et la réalisation du PFAE au collégial. À partir de ce constat, le développement d'un tutoriel, comme outil pédagogique, a été réalisé pour favoriser et faciliter l'enseignement du portfolio. Il a été réalisé avec la collaboration d'intervenants du milieu collégial. La pédagogie du projet et l'évaluation des compétences ont servi de cadre de références pédagogiques pour appuyer les fonctions de formation, d'évaluation et de présentation que peut remplir le PFAE.

Les résultats de cette recherche montrent que l'utilisation d'un logiciel simple et accessible au grand public permet à l'élève de monter un portfolio qui répond aux demandes du marché, incluant les institutions universitaires et celles du milieu artistique. Cette recherche démontre aussi que le portfolio électronique peut tenir un rôle de formation, d'évaluation et de présentation dans le cadre de la formation en arts plastiques au collégial. Finalement, l'utilisation du tutoriel développé, accessible sur cédérom ou sur le Web et intégré au programme de formation, peut s'avérer un outil pédagogique répondant aux besoins de l'enseignant et de l'élève en arts plastiques au collégial. Cet outil pourrait même être appliqué à d'autres domaines comme la danse, le cinéma, le design et l'architecture.

PORTFOLIO ARTISTIQUE ÉLECTRONIQUE – ARTS PLASTIQUES – COLLÉGIAL –  
ENSEIGNEMENT – NOUVELLES TECHNOLOGIES – TUTORIEL – POWERPOINT® –  
FORMATION – ÉVALUATION – PÉDAGOGIE DU PROJET

## INTRODUCTION

On parle de plus en plus du portfolio dans le milieu artistique et en éducation. Plusieurs appellations attestent de sa grande popularité. Dans le milieu artistique, jusqu'à maintenant, le portfolio traditionnel était le document demandé pour présenter son travail artistique. Par contre, comme artiste, j'ai eu à présenter récemment mon portfolio artistique électronique (PFAE)<sup>1</sup> et j'ai pu constater que celui-ci s'avère de plus en plus en demande.

Devant ce constat, et afin de mieux répondre aux demandes du marché, j'ai entrepris de me documenter, d'explorer les possibilités des nouvelles technologies et de réaliser moi-même mon PFAE. Cette réalisation a été laborieuse, car il m'a fallu choisir le bon outil. Avec le développement fulgurant des nouvelles technologies, particulièrement depuis les dix dernières années, il existe plusieurs outils pouvant servir à réaliser un PFAE. À ma connaissance, il semble y avoir très peu de documents pédagogiques et de formations spécifiques sur le PFAE. Présentement, il n'y a que quelques collèges au Québec qui offrent à l'élève la possibilité de réaliser le portfolio électronique et le nombre d'heures accordées à cette formation influence grandement le type de portfolio qu'il peut en résulter. L'implantation du portfolio électronique n'est pas généralisée à l'ensemble des cégeps et collèges du Québec. Dans l'enseignement collégial, le portfolio électronique semble susciter à la fois intérêt et interrogation. De plus, la façon de le réaliser et de l'enseigner ne fait pas l'unanimité. En effet, elle semble plutôt imprécise.

---

<sup>1</sup> PFAE , acronyme de portfolio artistique électronique, sera utilisé tout au long du document pour en faciliter la lecture.

À mon avis, le portfolio électronique ne peut remplacer le portfolio traditionnel; lors d'une entrevue, l'artiste qui présente en personne ses travaux originaux et sa démarche peut mieux faire valoir son travail. Toutefois, il arrive que pour une question de temps, de déplacement, de distance ou de procédure, le portfolio électronique peut précéder ou même remplacer l'artiste et le portfolio traditionnel. C'est pourquoi, dans le contexte actuel, il semblerait pertinent qu'on favorise davantage la réalisation du PFAE pour les artistes et les élèves en arts visuels. Pour cela, il faudrait qu'il soit enseigné à l'école. Mais d'abord, puisqu'il semble y avoir peu de formation et de documentation à ce jour, peut-être faut-il créer un guide pour l'enseignant, donnant les principales informations et les étapes de la réalisation du PFAE. Ce guide pourrait aider et supporter l'enseignant à intégrer puis à offrir cette formation au programme. Il servirait aussi à répondre aux questions de l'élève en arts plastiques. Il pourrait être présenté sous forme de tutoriel et être adapté aux besoins et aux objectifs des élèves en arts qui débutent leur formation scolaire artistique, soit pendant leurs études collégiales.

Ce sont des impressions que j'ai voulu vérifier dans cette recherche en faisant diverses interventions dans le milieu collégial. J'ai choisi une recherche qualitative de type appliqué afin de trouver des réponses et, si possible, des solutions appropriées au problème de l'enseignement du portfolio électronique qui, d'après moi, représente un outil pouvant être très utile pour les futurs artistes.

D'abord, je vérifierai quels sont les outils menant à la création du PFAE au collégial. Je procéderai d'abord à une recension des écrits. En même temps, à partir de ma propre production artistique, je vais créer un prototype sur le PFAE pour mesurer et évaluer concrètement les besoins et les limites du projet Portfolio. Je réaliserai un sondage afin de voir quels sont les outils pédagogiques qui existent dans le milieu de l'enseignement collégial en arts plastiques. Je mènerai des entrevues de même qu'une intervention pédagogique sur le Web auprès d'enseignants en arts plastiques.

Finalement, j'assisterai à des séances d'observation et j'analyserai des documents pédagogiques rattachés à un département d'arts plastiques au collégial.

La recension des écrits me donnera peu de résultats. Par contre, le sondage me mènera à des pistes fort intéressantes qui me feront choisir la recherche collaborative comme cadre méthodologique pour la suite de mes démarches.

Cette recherche collaborative me permettra d'amener et de confronter le résultat de mes recherches et celui de mes propres expériences sur le portfolio électronique, à l'expertise d'enseignement du portfolio de quelques institutions collégiales et plus particulièrement à un collège de Sainte-Foy.

Le but de mes interventions sera d'abord de voir et d'identifier les besoins pédagogiques des enseignants et des élèves par rapport au PFAE. Par la suite, m'inspirant des réponses obtenues, j'entreprendrai le développement d'un tutoriel pouvant servir de support à l'enseignement et à la réalisation du portfolio électronique pour les institutions collégiales n'ayant pas développé ni intégré ce type de formation.

Ce tutoriel proposera aux futurs artistes de mieux se préparer à la carrière artistique en ayant un moyen supplémentaire de présentation et de diffusion. En plus, cette réalisation pourra être un moyen de formation en leur permettant de développer leurs propres compétences vis-à-vis des nouvelles technologies et en leur permettant de développer leur réflexion critique par rapport à leurs travaux artistiques. Finalement, le portfolio pourra être aussi un outil d'évaluation portant sur les habiletés de la réalisation, sur les travaux effectués et la démarche artistique qui lui est rattachée.

En éducation, la réalisation du portfolio électronique s'inscrit dans le courant de l'évaluation des compétences, élément important de l'actuelle réforme des programmes de formation, du secondaire à l'université. Il permet à l'élève d'y réunir



ses travaux, d'y présenter sa démarche et de développer une réflexion critique sur l'ensemble de son travail. La réalisation du portfolio électronique requiert des apprentissages qui serviront à l'atteinte de compétences de formation reliées aux nouvelles technologies. Ces considérations m'ont amenée à évaluer comment, en arts plastiques, la réalisation du portfolio électronique peut contribuer à la formation des élèves aux nouvelles technologies. Ces considérations m'ont amenée aussi à vérifier quel peut être l'apport du portfolio électronique comme stratégie d'enseignement pour développer et évaluer les compétences de l'élève au collégial et comment la pédagogie du projet pourrait être utilisée comme approche pédagogique pour soutenir le projet Portfolio électronique au collégial.

C'est pourquoi, tout au long de ce mémoire, dans une approche qualitative, je mettrai en perspective les particularités, les fonctions et les avantages du portfolio électronique pour l'élève en arts plastiques.

Dans le premier chapitre, j'apporte des précisions sur l'origine de ce sujet de recherche, sur le portfolio, son historique ainsi que les multiples appellations et définitions qu'on lui attribue dans le domaine de l'éducation et des arts visuels. J'aborde ensuite l'état de la situation actuelle concernant l'enseignement du PFAE dans les cégeps et collèges du Québec de même que la position des principaux intervenants universitaires et artistiques vis-à-vis de l'utilisation du portfolio électronique.

Le deuxième chapitre est consacré à l'enseignement du PFAE. Il décrit les observations recueillies à travers mes recherches et présente les principales fonctions que peut soutenir un portfolio électronique. La fin de ce chapitre concerne surtout l'enseignant en l'informant des compétences professionnelles requises par cet enseignement encore peu développé, des liens à la pédagogie du projet pouvant être utilisée pour ce type de projet et d'un nouvel outil pédagogique pouvant guider et supporter l'enseignant et l'élève dans le projet Portfolio.

Le troisième et dernier chapitre présente le tutoriel et le logiciel pour réaliser le portfolio électronique. Il détaille les principales étapes de la réalisation du portfolio. Il offre un modèle d'intégration du projet Portfolio au programme et des modèles de réalisation du portfolio. Il donne finalement des pistes pour l'évaluation d'un tel type de projet de même que plusieurs références pouvant servir à mieux connaître et réaliser le portfolio électronique.

À court terme, ma recherche vise à proposer un outil pédagogique aux enseignants et élèves en arts plastiques. Toutefois, elle pourrait s'adresser aussi aux élèves et artistes de différents domaines artistiques tels le design, l'architecture, le cinéma et la danse. En ce sens, je souhaiterais que ce travail de recherche facilite et permette aux artistes de regrouper leur travail artistique et présenter plus facilement leur portfolio artistique aux divers intervenants des milieux universitaires et artistiques.

## CHAPITRE I

### À PROPOS DE L'UTILISATION DU PORTFOLIO EN ÉDUCATION ET EN ARTS – ÉTAT DE LA QUESTION

L'utilisation du portfolio électronique dans le milieu des arts visuels semble de plus en plus populaire. Ce chapitre décrit d'abord l'origine de cette recherche et apporte des précisions sur le terme portfolio appliqué au domaine de l'éducation et des arts visuels. Il présente ensuite la première phase de cette recherche collaborative soit l'enseignement collégial offert sur le portfolio électronique aux futurs artistes. Étant donné que les arts visuels regroupent plusieurs disciplines artistiques et que chacune peut avoir ses particularités, je me limite ici, à la discipline des arts plastiques. Finalement, il décrit la position des principaux intervenants culturels quant à l'utilisation du PFAE comme dossier visuel de présentation.

#### 1.1 ORIGINE DU SUJET DE RECHERCHE

Comme artiste en arts visuels, je possède un portfolio traditionnel où j'archive mes meilleurs travaux artistiques. Avec le temps, ce portfolio grossit, s'alourdit et ne répond pas toujours aux exigences du milieu artistique quant au format et à la diffusion. Pour toutes ces raisons, j'ai voulu me créer un PFAE, plus léger, plus facile à transporter, permettant des mises à jour rapides et moins coûteuses que le portfolio traditionnel. J'ai prévu réaliser ce portfolio électronique non pas pour remplacer mon portfolio traditionnel, mais pour le compléter, et j'ai également pensé qu'il pourrait servir de prototype pour ma recherche sur l'enseignement du portfolio électronique au collégial. Par cette expérience, j'ai voulu vérifier si on pouvait faire soi-même un portfolio électronique pouvant aussi bien convenir pour le Web que sur un simple cédérom, sans avoir recours à un spécialiste du multimédia.

Au début de ma formation à la maîtrise en 2002, j'ai fait l'essai de plusieurs logiciels, du plus simple au très performant. Pour ce faire, j'ai dû prendre de la formation technique portant sur les logiciels à utiliser (*Dreamweaver*, *PowerPoint®*, *Flash*), ce qui demande du temps et une certaine habileté, car les possibilités et le traitement de certains logiciels sont assez élaborés. Finalement, après tous mes essais, j'ai constaté que ce qu'il me fallait comme artiste enseignante en arts visuels, c'était un portfolio simple, facile à ouvrir et d'une grande accessibilité sur le marché, donc accessible à la fois sur la plateforme *Windows* et sur celle de *Macintosh*, afin de pouvoir diffuser efficacement mon travail. N'étant pas une spécialiste du multimédia, j'ai finalement choisi de travailler avec *PowerPoint®*<sup>2</sup>, un logiciel de présentation simple me permettant de réaliser moi-même mon portfolio, sans devoir recourir à un spécialiste. Ce choix impliquait que l'accent serait davantage porté sur le contenu plutôt que sur le contenant : il s'agit donc d'un choix plus pratique qu'esthétique.

J'ai choisi de créer un portfolio électronique simple et efficace, comme prototype pour cette recherche, à partir de ma propre production. Impressionnée par la grande rapidité et l'accessibilité des pages Web actuelles, j'ai voulu que ce portfolio soit rapide à consulter, soit sur cédérom, soit sur le Web, et qu'il présente les travaux les plus représentatifs de mon travail et de ma démarche artistique. Cette idée rejoint deux propositions dont celle de Paquette (1998), pour qui « le portfolio se limite habituellement à la production récente [...] des cinq dernières années » (p. 7-8), de même que celle de Weidmer (1998), pour qui le créateur du portfolio électronique doit également trouver la manière la plus efficace de mettre en scène ses artefacts afin qu'ils puissent être consultés par le biais d'une interface.

À travers mes démarches pour réaliser mon portfolio électronique, j'ai trouvé peu d'informations sur ce sujet, qui soient destinées aux artistes en arts visuels. En effet, après avoir fait une recension des écrits sur le PFAE, j'ai trouvé peu de livres et de revues. Les écrits sont, pour la plupart, rédigés en anglais et ciblent plutôt le travail

---

<sup>2</sup> Ce logiciel est inclus dans la suite bureautique *Office* de la compagnie *Microsoft*.

de jeunes professionnels du multimédia que celui d'artistes en arts visuels. Toutefois, la revue *Art Special* (2000) suggère divers modèles de portfolios réalisés avec des logiciels dernier cri et performants. Par ailleurs, Kimball (2003) présente de bonnes pistes concernant le portfolio pour le Web; il distingue le portfolio scolaire et le portfolio professionnel.

## 1.2 HISTORIQUE DE L'UTILISATION DU PORTFOLIO

Un texte électronique de Ginette Bousquet (2006), paru sur le site *Profweb* sous la rubrique *Le carrefour des ressources pédagogiques*, résume bien l'utilisation du portfolio, en éducation, depuis les 15 dernières années. Elle mentionne que :

Au début des années 90, les pédagogues américains et anglophones du Québec commencent à utiliser le portfolio en éducation. Le personnel enseignant francophone s'y intéresse par la suite. En 2000, la réforme de l'éducation aux ordres d'enseignement primaire et secondaire au Québec, présente le portfolio « comme outil de consignation pour rendre compte du progrès de l'élève dans sa réussite scolaire » (MEQ, 2002, p.5). Plus récemment, cet intérêt pour le portfolio s'est étendu aux pays européens [...]. De plus, les professeurs l'intègrent à leurs pratiques pédagogiques (p. 2).

Dussault (2003) présente, quant à lui au chapitre I de son mémoire de maîtrise, les particularités du portfolio électronique en milieu scolaire. Il clarifie le terme portfolio électronique en disant :

Il nous apparaît important de spécifier qu'il existe en français trois appellations pour identifier ce type de portfolio : le portfolio électronique, le portfolio numérique ou le portfolio digital. D'après nos recherches, les deux premiers termes (correspondant aux termes anglais *electronic portfolio* et *digital portfolio*) sont employés indifféremment par les auteurs [...] Pour plus de commodité nous utiliserons le terme portfolio électronique [...] (p. 21).

Dussault parle, entre autres, dans ce chapitre, de l'utilisation de cet outil par les chercheurs américains. Pour ma part, je vais tenter, par ce travail, de préciser

l'utilisation qu'on fait du portfolio, ici au Québec, particulièrement dans les institutions collégiales francophones.

### 1.3 DIVERSES APPELLATIONS DU PORTFOLIO

Présentement, il existe plusieurs appellations concernant le portfolio selon qu'on le situe en éducation ou dans la pratique artistique en arts visuels. Dans cette section du chapitre, je propose tout d'abord de préciser l'origine et l'orthographe du mot portfolio et de clarifier ensuite les diverses appellations pour les domaines de l'éducation et des arts visuels, selon la fonction qu'on donne au portfolio.

Selon l'Office québécois de la langue française (OQLF, 2004), le terme *portfolio* provient de l'anglais. « Il désignait à l'origine un carton double, pliant, servant à renfermer des papiers. Il avait lui-même été emprunté à l'italien *portafogli* ». Selon l'Office, cet « emprunt, admis en photographie, en arts et, plus récemment, en éducation, ne doit pas être étendu à tous les domaines ». Habituellement orthographié « portfolio »<sup>3</sup>, on peut aussi rencontrer les variantes suivantes : « portefolio et porte-folio » (*ibid.*). Comme le mentionne Dussault (2003), « [...] il sera utile de retenir que l'Office de la langue française du Québec suggère l'utilisation de l'expression, dossier de présentation, arguant que le terme *portfolio* est un anglicisme répandu » (p. 12).

Quant aux diverses appellations du portfolio, pour ma part, j'en ai recensé plus d'une vingtaine qui se rattachent, soit au domaine de l'éducation, soit au domaine des arts visuels. Dussaut, qui fait aussi une recension sur le portfolio précise que:

[...] Tous les auteurs consultés s'entendent pour dire que le terme provient du domaine des arts. [...] l'utilisation contemporaine du terme renvoie à deux autres domaines distincts : celui de la finance et de l'éducation. Les portfolios utilisés dans ces domaines, ainsi que dans celui des arts, se présentent sous

---

<sup>3</sup> En français, le *t* de *portfolio* se prononce comme dans la graphie francisée *portefolio*.



différentes formes et leurs contenus varient en fonction des références propres à chaque profession (Dussault, p. 12-13).

Quant à Bousquet, elle mentionne « qu'il existe trois types de portfolios pour l'apprenant : le portfolio d'apprentissage, le portfolio de présentation, le portfolio d'évaluation ». Elle mentionne aussi trois types de portfolio selon le support utilisé: le support papier, nommé aussi portfolio traditionnel, le support numérique et le support hybride (2006).

Pour une meilleure compréhension, j'ai regroupé la terminologie qui désigne le portfolio, selon le domaine de l'éducation ou du milieu artistique, car le contexte influence l'appellation (*voir* tableau 1.1). Ces terminologies proviennent de l'Office québécoise de la langue française, des conversations avec les directeurs en arts plastiques des universités québécoises rejointes, des enseignants contactés au collégial et des lectures faites pour cette recherche. Le tableau permet également de comparer les appellations selon le niveau d'enseignement.



Tableau 1.1  
Appellations du portfolio selon le domaine

<b>Éducation</b>				<b>Milieu artistique</b>
<b>Primaire</b>	<b>Secondaire</b>	<b>Collégial</b>	<b>Universitaire</b>	<b>Arts visuels</b>
Portfolio	Portfolio	Portfolio traditionnel	Portfolio original	Portfolio traditionnel
Dossier de formation	Dossier de formation	Portfolio numérique	Dossier visuel	Carton à dessin
Dossier d'apprentissage	Dossier d'apprentissage	Cartable électronique	Portfolio numérique	Dossier de candidature
Dossier d'évaluation	Dossier d'évaluation			Dossier professionnel
Dossier progressif	Dossier progressif			Page Web
Dossier de présentation	Dossier de présentation			Portfolio numérique
Dossier de documentation	Dossier de documentation			Portfolio Électronique
Plan individuel de formation (PIF)	Plan individuel de formation (PIF)			
	Portfolio médiatique			

En éducation au primaire et au secondaire, on utilise le portfolio, en le désignant comme tel, pour plusieurs matières dont les arts plastiques. L'Office québécois de la langue française (2004) présente, pour les domaines de l'éducation, la définition du Ministère de l'Éducation qui précise que « certains auteurs proposent d'employer le terme de dossier progressif plutôt que celui de portfolio, car il serait, selon eux, plus approprié pour désigner cette notion » (p. 1). On utilise aussi, comme synonymes de portfolio, le plan individuel de formation, le dossier progressif (Office québécois de la langue française, 2004) et, au secondaire, le portfolio médiatique (Dussault, 2003). Toutefois, il peut aussi exister d'autres termes que ceux que j'ai recensés lors de mes lectures.

Toujours en éducation, l'utilisation du terme diffère au collégial. Au Programme d'arts plastiques, j'ai recensé les termes suivants : portfolio traditionnel, cartable électronique (Martineau, 2000) et portfolio numérique (Couturier L. et al, 2004). Dans les universités, les onze directeurs de département d'arts plastiques interrogés (*voir* liste des institutions, p. 18) ont utilisé les termes de portfolio, portfolio original et dossier visuel.

Dans le milieu des arts visuels, les dix directeurs de galeries d'art que j'ai interrogés (*voir* liste des institutions, p. 18) disent qu'ils travaillent, soit avec le terme portfolio traditionnel, soit celui de portfolio électronique, soit celui de portfolio numérique ou page Web.

Finalement dans la recension des écrits, à l'instar de Dussault, mis à part quelques-uns des termes énumérés plus haut, j'ai relevé les termes anglais *electronic portfolio* et *digital portfolio*.

#### 1.4 DÉFINITIONS DU PORTFOLIO

Les nombreuses appellations révèlent qu'il existe différentes définitions du portfolio selon qu'il s'agisse d'éducation ou de pratique artistique en arts visuels. Par exemple, en éducation, le Ministère de l'Éducation (MELS) définit dans le dictionnaire de l'Office québécoise de la langue (2004) le portfolio comme « un dossier personnalisé rassemblant des travaux et des réalisations de l'élève et témoignant de sa progression. Ce type de dossier personnalisé peut prendre trois formes différentes selon sa fonction: le dossier de formation ou d'apprentissage, le dossier d'évaluation et le dossier de présentation » ( p. 1).

*Le dictionnaire actuel de l'éducation* de Legendre (2005) relève la définition de Scallon (2004) sur le portfolio comme « une collection de travaux réalisés par un élève dans un but précis. Il contient des productions qui ne sont habituellement pas présentes dans le curriculum vitae » (p. 1059). Legendre mentionne que « la démarche d'élaboration du portfolio a été mise au point aux États-Unis, principalement par *le Council for Adult and Experiential Learning*, qui a prouvé par de nombreuses recherches que c'était un procédé valide et fidèle » (p. 1059). Il nomme comme synonyme, le dossier de présentation, d'apprentissage ou de progression.

Quant à l'Office québécois de la langue française (2004), il décrit le portfolio en arts et en photographie comme « un ensemble d'images photographiques ou d'autres œuvres telles que des dessins ou des estampes, réuni dans un coffret ou une pochette pour la présentation du travail d'un artiste. »

Dans la pratique d'enseignement, des définitions similaires sont utilisées. Par exemple, au Département d'arts plastiques de l'Université Laval, la coordonnatrice du programme France Verreault, rejointe par téléphone, définit généralement le portfolio traditionnel par un regroupement de dessins, d'images, de photographies ou de diapositives représentant le travail artistique de l'élève.

Selon Goupil (1998), « les artistes, les designers, les architectes et les photographes l'utilisent [le portfolio] depuis longtemps pour présenter leur travail et le mettre en valeur » (p. 2). « Dans le domaine du design, le portfolio est considéré comme un outil incontournable pour la promotion de la carrière et la recherche d'emploi » (Dussault, 2003, p. 13).

Dans le cadre de cette recherche, je m'intéresse plus particulièrement au portfolio électronique en arts plastiques. Selon Weidmer (1998), cette forme particulière de portfolio se présente comme « une collection de réalisations, capturée à l'aide de moyens électroniques, qui sert à démontrer les efforts individuels, le progrès et la réussite dans un ou plusieurs domaines » (p. 586). Les enseignants du Cégep de Sainte-Foy le décrivent principalement comme « un dossier visuel, élaboré par l'élève, et qui contient une sélection représentative des travaux réalisés en arts plastiques et en histoire de l'art. Il se présente sous la forme d'un document informatisé » (Couturier et al., 2004, p. 5). Les images présentées sont des photographies numériques et des images vidéo.

Quant au cartable électronique mentionné par le Collège François-Xavier Garneau à Québec, il s'agit d'un instrument pédagogique servant de support à l'apprentissage. Toutefois, récemment, la coordonnatrice du Département d'arts et lettres m'a informée que ce support n'était plus utilisé suite à une recommandation du comité d'évaluation des programmes demandant qu'il soit retiré du Programme d'arts et Lettres.<sup>4</sup>

Dans la pratique artistique professionnelle en arts visuels, le portfolio électronique correspond généralement à des images ou à des extraits vidéos, gravés et présentés sur support numérique comme le cédérom ou le DVD.

---

<sup>4</sup> Cependant, aucune précision ne m'a été donnée quant au motif de ce retrait.

Souvent, j'ai pu constater, en faisant des recherches sur Internet, que le portfolio se présente sous forme de page Web. Il en existe plusieurs types sur le Web : de la simple page texte au document animé et interactif des plus sophistiqués. Linton (1996) dit que l'utilisation des nouvelles technologies permet de « réinventer la notion de portfolio » (p. 115). Il ajoute que « toutes les sortes d'images, de dessins, de photographies, d'impressions, de diapositives ou de négatifs peuvent maintenant être numérisés [...] et la publication sur le Web permet d'enrichir le contenu [d'un portfolio] sans se soucier des coûts d'impression » (p. 117-118). Pour lui, les copies de portfolio électronique sur cédérom sont économiques et facilitent le transport du portfolio.

Pour voir les diverses définitions du portfolio, j'ai réalisé un tableau rassemblant les définitions de six intervenants en éducation soit l'Office de la langue française, le Ministère de l'éducation, Georgette Goupil, Thierry L. Weidmer et le Cégep de Sainte-Foy.

Tableau 1.2 Diverses définitions du portfolio

Diverses définitions du terme portfolio	
OQLF	« Ensemble d'images photographiques ou d'autres œuvres telles que des dessins ou des estampes, réunies dans un coffret ou une pochette pour la présentation du travail d'un artiste. »
MEQ (2004)	« Dossier personnalisé rassemblant des travaux et des réalisations de l'élève et témoignant de sa progression. »
Legendre (2005) Le dictionnaire actuel de l'éducation	« Collection de travaux réalisés par un élève dans un but précis. Il contient des productions qui ne sont habituellement pas présentes dans le curriculum vitae. »
Goupil (1998)	« Collection des réalisations de l'étudiant qui démontrent ses efforts, ses progrès et ses apprentissages et qui prend forme dans le temps. »
Weidmer (1998)	« Collection de réalisations, capturée à l'aide de moyens électroniques, qui sert à démontrer les efforts individuels, le progrès et la réussite dans un ou plusieurs domaines. »
Cégep de Sainte-Foy (2004)	« Dossier visuel, élaboré par l'élève, qui contient une sélection représentative des travaux réalisés en arts plastiques et en histoire de l'art. Il se présente sous la forme d'un document informatisé. »

### 1.5 ÉTAT DE LA SITUATION ACTUELLE SUR L'ENSEIGNEMENT DU PORTFOLIO AU COLLÉGIAL AU QUÉBEC

Au début de ma recherche, il m'a semblé que le PFAE était très peu enseigné aux élèves en arts au collégial. J'ai voulu vérifier cette impression et savoir s'il existait des cours spécifiques sur l'enseignement du PFAE dans les institutions de formation collégiale du Québec. Dans cette section, je présente les modalités et les résultats d'un sondage à ce sujet.

Dans ce dessein, en 2005, j'ai décidé de procéder à un sondage et de rejoindre par courriel des collèges et des cégeps du Québec. Étant donné que les programmes varient d'une institution à l'autre, j'ai limité ma recherche à ceux offrant le

programme en arts plastiques, même si cette recherche avait pu aussi s'appliquer de façon plus large et inclure les arts visuels.

Cette démarche s'est faite en trois étapes et s'est déroulée sur une période d'environ un an. J'ai d'abord rédigé une lettre au coordonnateur d'arts plastiques de chaque institution, leur faisant part de ma recherche et leur demandant de répondre à un questionnaire sur l'enseignement du PFAE au collégial (*voir* appendice A). Ce questionnaire visait à savoir s'il y avait un cours spécifique sur le portfolio électronique au Programme d'arts plastiques et, le cas échéant, le nom et la durée du cours, le nombre d'élèves par cours et le type de pédagogie utilisée. J'ai fait parvenir à chacun des coordonnateurs cette lettre et ce questionnaire par courriel, leur demandant de plus s'ils seraient éventuellement intéressés par une rencontre d'information afin d'en savoir plus sur l'enseignement du PFAE. Cette rencontre me permettrait en outre d'identifier des institutions intéressées à enseigner le portfolio électronique.

J'ai obtenu une bonne participation de leur part puisqu'un peu plus de la moitié m'ont répondu : soit 31 réponses sur 42 cégeps rejoints. J'ai compilé les réponses reçues sous forme de tableau (*voir* appendice B). Les résultats sont clairs : le PFAE est très peu enseigné au collégial. La plupart des institutions n'offrent environ que six heures de cours par session sur le portfolio et seulement à la dernière session. Plusieurs réponses au sondage laissent entrevoir qu'il y aurait trois raisons qui expliquent pourquoi plusieurs collèges et cégeps n'offrent pas de formation sur le PFAE. Ces raisons, dont je veux vous faire état, ne sont pas relevées dans le bilan présenté en appendice B puisqu'elles ne faisant pas partie de mon questionnaire. Il semble que ce soit, pour certains, un manque de ressources et de temps pour créer et intégrer cette formation au programme. Pour d'autres, il s'agit d'un manque de soutien technique et financier et, pour d'autres encore, un manque d'appui et de collaboration de la part des collègues du département. Pour certains répondants, il semble laborieux d'intégrer les nouvelles technologies de l'information et des



communications (NTIC) dans l'enseignement des arts au collégial. C'est ce que révèle, par ailleurs, un texte d'Hélène Martineau (2000) paru dans le périodique électronique *Clic*, où elle mentionne tout ce qu'il a fallu faire au Collège François-Xavier Garneau de Québec pour installer les nouvelles technologies de l'enseignement dans son département.

Mme Martineau est enseignante dans le programme Arts et Lettres du Collège François-Xavier-Garneau, à Québec. Cette dernière participe activement, depuis le début des années 90, à l'intégration des technologies dans sa pratique professionnelle, particulièrement dans les activités d'apprentissage. Elle est co-conceptrice du didacticiel *ALImage* et par la suite du logiciel *@rtefact*, un éditeur d'exposition et de collection virtuelle. Ce dernier logiciel d'édition permet, autant à l'enseignant qu'à l'étudiant, de créer des collections d'images numérisées, de documenter ces œuvres et de créer des exercices formatifs. Elle a également contribué à l'implantation du *Cartable électronique pour le programme Arts et Lettres*. Ce cartable fut créé comme un portfolio d'intégration et de mise en valeur des apprentissages et dédié au développement des compétences transversales; par contre, son utilisation n'est plus en cours dans ce collège.

Selon Martineau, l'intégration des nouvelles technologies dans un département collégial demande la collaboration de tous et un investissement de temps non négligeable. Il semble que ces éléments sont à prendre en compte si on veut offrir une formation sur le PFAE. L'enseignement du portfolio électronique en arts plastiques requiert une bonne planification afin d'intégrer cette formation au Programme d'arts plastiques, pour la préparation du matériel pédagogique et la formation technique à offrir à l'élève pour soutenir sa réalisation.

Parmi les cégeps rejoints lors du sondage, l'intérêt manifesté dans leur réponse par trois d'entre eux, ont retenu mon attention : le Cégep Beauce-Appalaches, le Collège

Bois-de-Boulogne et le Cégep de Sainte-Foy. J'ai d'abord communiqué avec l'enseignante d'arts plastiques du Cégep Beauce-Appalaches<sup>5</sup> afin de connaître les principales interrogations et difficultés rencontrées par les élèves au cours des quelques heures de la réalisation du portfolio. Nous avons échangé par téléphone, par courriel et par l'entremise du site Web *www.portfolioartistiqueelectronique.uqam.ca*, site pédagogique que j'ai réalisé en 2005 et adapté aux besoins de cet échange (voir chapitre III). L'enseignante m'a transmis par courriel quelques-unes des questions que se posent ses élèves et auxquelles j'ai répondu par l'intermédiaire de mon site Web.

Cet échange m'a permis de constater que les élèves s'interrogent particulièrement quant au contenu théorique et visuel de leur portfolio traditionnel. De plus, leurs craintes et leurs interrogations sont semblables à celles que j'ai vécues en créant préalablement mon propre portfolio. Leurs principales interrogations portent sur le contenu du portfolio à savoir, entre autres, le nombre de travaux à présenter, les critères sur lesquels se baser pour la sélection des travaux, les types de portfolio acceptés par les institutions et les galeries d'art. À ce titre, les élèves et les enseignants, de ce cégep situé en région, se soucient de produire un PFAE qui pourrait aussi servir de dossier visuel d'admission et de sélection dans les universités et les galeries d'art.

J'ai, par la suite contacté le Collège de Bois-de-Boulogne, situé à proximité de chez moi. Suite à quelques démarches auprès d'une enseignante en arts plastiques et de la coordonnatrice de ce cégep, nous nous sommes rencontrés pour tenter d'évaluer comment ma recherche pourrait s'arrimer avec les cours offerts afin d'expérimenter l'enseignement et l'utilisation du PFAE. Malheureusement, les personnes contactées n'ont pas donné suite comme prévu au projet discuté.

---

<sup>5</sup> Lors des réponses au sondage, ce cégep avait montré beaucoup d'intérêt pour l'enseignement du PFAE.

Si la plupart des collèges et des cégeps m'ont répondu n'avoir que quelques heures réservées au programme pour la réalisation du portfolio, un cégep cependant, celui de Sainte-Foy à Québec, offre une formation spécifique sur le PFAE. « Ce portfolio est principalement un dossier visuel, élaboré par l'élève, qui contient une sélection représentative des travaux réalisés en arts plastiques et en histoire de l'art. Il se présente sous la forme d'un document informatisé. Sa réalisation s'inscrit dans les quatre sessions du programme. Elle est progressive et intégrée à des cours porteurs à partir de la deuxième session » (Couturier L. et al, 2004, p.5)

La réponse de ce cégep a influencé le développement de ma recherche sur le portfolio électronique en confirmant qu'il est pertinent de donner une formation sur le portfolio électronique aux élèves en arts plastiques au collégial. Il semblait, à ce moment-là, que la formation offerte à Sainte-Foy sur le portfolio électronique donnerait des réponses et appuierait mon questionnement sur l'enseignement du portfolio électronique pour les élèves en arts plastiques au collégial. C'est ce qui sera vérifié au chapitre II de ce mémoire.

J'ai finalisé ce sondage en contactant à nouveau, par courriel, tous les cégeps qui y avaient répondu afin de les remercier de leur collaboration à cette recherche et pour les inviter à me faire part de tout nouveau dénouement concernant l'enseignement du portfolio à leur institution. (*voir* appendice A).

#### 1.6 POSITIONNEMENT DES UNIVERSITÉS, GALERIES D'ART ET DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA

Tout en complétant mes démarches avec les cégeps et les collèges, j'ai décidé de contacter les universités québécoises, quelques galeries d'art, de même que le Conseil des arts du Canada afin de connaître leur position concernant le PFAE comme dossier visuel d'admission ou de sélection. Bien que ces institutions ne soient pas directement concernées par l'enseignement du portfolio au collégial et ne soient pas l'objet de cette recherche, ce sont elles qui reçoivent et sélectionnent les

dossiers des élèves du collégial. Ce sont elles qui achemineront ou non les élèves vers une formation professionnelle plus avancée ou une carrière artistique. Il est donc important de connaître leurs attentes.

Dans ce but, j'ai rejoint par téléphone les directeurs de programme ou les personnes responsables des documents visuels d'admission de dix universités québécoises<sup>6</sup> et les responsables d'une dizaine de galeries d'art<sup>7</sup>. Je leur ai demandé s'ils acceptaient le PFAE comme dossier visuel d'admission ou de sélection.

À ce jour, pour les universités, les normes varient de l'une à l'autre. Sur les dix universités rejointes, j'ai appris que cinq d'entre elles n'offrent pas le Programme d'arts plastiques : l'Université de Montréal, l'Université de Sherbrooke, l'Université McGill, l'Université du Québec à Rimouski (UQAR) et l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (UQAT). Pour les six autres, leurs réponses ont été diversifiées<sup>8</sup> : une d'entre elles n'accepte toujours que les diapositives, les photographies ou les reproductions couleurs alors que d'autres acceptent maintenant d'autres types de présentation. Par exemple, à l'École des arts visuels et médiatiques de l'UQAM, Élisabeth Reid, assistante à la gestion des études de premier cycle, m'a informée en septembre 2006, que l'École était à réorganiser sa façon de procéder pour l'étude des dossiers visuels d'admission. Selon elle, cette réorganisation uniformisera la façon de présenter les dossiers d'admission grâce à l'utilisation des nouvelles technologies. Toutefois, pour le moment, seules les diapositives et les photographies couleurs sont acceptées. Par ailleurs, l'Université Concordia, l'UQAC et l'UQTR acceptent les images numériques en format *Jpeg*, gravées sur cédérom, les présentations *PowerPoint®* sur *Windows* ou *Macintosh* ou

---

<sup>6</sup> Les universités contactées sont les suivantes : Université Concordia, Université de Montréal, Universités du Québec (Montréal, Trois-Rivières, Abitibi-Témiscamingue, Rimouski, Chicoutimi, Outaouais), Université Laval, Université McGill.

<sup>7</sup> Les galeries contactées à Montréal sont les suivantes : Alternatif, Angora, Arthotèque, Article, Art mûr, Éric Devlin, Gora, Joyce Yahouda; à Québec: Linda Verge et Madeleine Lacerte.

<sup>8</sup> Les Universités du Québec à Montréal (UQAM), à Trois-Rivières (UQTR), à Chicoutimi (UQAC), en Outaouais (UQO), l'Université Concordia et l'Université Laval.

la page Web en plus des diapositives. À l'UQTR, j'ai contacté au printemps 2006, Philippe Boissonnet, responsable du secteur des médias photographiques et numériques à cette institution. Il intervient aussi dans les cours de dessin et de théorie/pratique, et dirige l'Unité de Recherche en Arts Visuels (URAV). Ce dernier m'a précisé que leur département accepte le portfolio présenté sous forme de diaporama, réalisé avec le logiciel *PowerPoint®* (Macintosh et Windows). D'autre part, à l'Université Laval, en janvier 2006, Hélène Turgeon, agente de gestion des études m'a informée qu'eux privilégient le support sur cédérom (*Windows*), mais qu'ils acceptent également les diapositives et les portfolios originaux.

Il est à noter que peu importe le type de support, l'ensemble du dossier doit présenter, idéalement, des travaux artistiques en dessin, en peinture, en sculpture et en arts médiatiques, et être accompagné d'une lettre de motivation ainsi que d'une fiche descriptive des œuvres.

En ce qui concerne les galeries d'art, j'ai rejoint, par téléphone, une dizaine d'entre elles, située dans les grands centres du Québec, soit à Montréal et à la ville de Québec. Pour les galeries d'art comme pour les universités, les normes varient. Certaines galeries ne jurent que par les diapositives alors que d'autres mentionnent avoir fait le virage technologique. Par exemple, à la Galerie Madeleine Lacerte à Québec, on dit « accepter tous les types de formats de portfolio, mais que la pochette de diapositives reste le moyen le plus rapide » (sondage téléphonique, 5 avril 2006), tandis qu'à la Galerie Angora, on dit être passé au numérique et ne pas souhaiter retourner aux diapositives (*ibid.*).

Selon les autres personnes contactées, il est recommandé d'avoir un dossier regroupant des images enregistrées dans un même format et de mêmes dimensions.

Au Conseil des arts du Canada, les normes sont claires et les portfolios électroniques ne doivent contenir que des images numériques pour Windows seulement. Cet organisme ne veut pas recevoir de dossiers comportant d'éléments fantaisistes

comme des animations, ni de portfolios avec des transitions animées; pour lui, l'accent doit être mis sur le contenu plutôt que sur le contenant. Leurs normes sont clairement définies dans le document *L'aide aux artistes et aux conservateurs des métiers d'art contemporain : subventions de longue durée portant sur les directives pour soumettre du matériel d'appui numérique au Service des arts visuels* (voir appendice C).

Il est recommandé de prendre connaissance du formulaire contenant les directives pour soumettre du matériel d'appui numérique au Service des arts visuels disponible sur demande ou sur le site Web du Conseil des arts du Canada. Ce document présente en détails leurs exigences, les choses à faire et à ne pas faire. Il est important de s'y soumettre afin qu'une demande soit jugée complète et admissible (voir appendice C).

Il va de soi, qu'en éducation, comme dans le milieu artistique, on semble chercher à faire des choix judicieux dans l'utilisation des nouvelles technologies, car selon plusieurs responsables universitaires rejoints, on doit éviter d'être constamment en changement, ce qui pourrait devenir coûteux et difficile à suivre pour toute la communauté. Cette situation hésitante peut, toutefois, ralentir l'introduction de l'enseignement du portfolio électronique en arts plastiques au collégial. Peut-être serait-il pertinent de créer un outil pédagogique, simple et facile d'accès qui favorisera l'enseignement et l'utilisation des NTIC en utilisant l'équipement déjà en place, sans devoir faire de trop grands changements.

## CHAPITRE II

### À PROPOS DE L'UTILISATION DU PORTFOLIO EN ÉDUCATION ET EN ARTS – ÉTAT DE LA QUESTION

Dans ce chapitre, nous verrons d'abord la problématique de l'enseignement du PFAE au collégial. Dans la première phase de ma recherche collaborative, un sondage et des entrevues informels me permettront d'identifier les avantages et les difficultés de cet enseignement encore peu développé. Les observations faites m'amèneront à présenter les principales fonctions d'un PFAE et à proposer un nouvel outil pédagogique, un tutoriel, permettant d'intégrer le projet portfolio à la pédagogie du projet.

#### 2.1 Problématique et hypothèse de recherche

Dès les débuts de ma recherche, je me suis centré sur l'enseignement du portfolio artistique électronique au collégial. Ce niveau scolaire m'intéresse particulièrement car je souhaite depuis longtemps y enseigner en arts plastiques. De plus, mes années de pratique artistique comme peintre et sculpteur m'ont confrontée, à plusieurs reprises, au manque d'enseignement et de documentation portant sur le portfolio artistique électronique. De plus, déjà que l'utilisation du portfolio, si populaire au primaire et au secondaire en éducation, semble beaucoup différer au collégial notamment en ce qui concerne le portfolio traditionnel et le portfolio électronique. C'est ce que m'a révélé les réponses des enseignants du collégial, recueillies lors du sondage (*voir* chapitre 1 et appendice B), qui montrent qu'il y a peu de temps consacré au portfolio traditionnel ou électronique en arts plastiques,



au collégial. De plus, après avoir rejoint certains coordonnateurs ou enseignants des cégeps et collèges ayant participé au sondage, il m'a semblé ne pas y avoir de documents pédagogiques connus mis à leur disposition pour faciliter l'enseignement du PFAE. Par ailleurs, les commentaires de plusieurs d'entre eux laissent entrevoir qu'il y a beaucoup d'intérêt de leur part concernant l'enseignement du portfolio électronique. J'en déduis qu'un outil pédagogique leur donnant des pistes sur l'intégration et l'enseignement du PFAE les aiderait à intégrer cette formation au programme.

Il m'apparaît utile et pertinent que les élèves en arts plastiques apprennent à créer, dès leurs études collégiales, un PFAE puisque maintenant plusieurs galeries d'art et de plus en plus d'université acceptent ce type de document comme dossier visuel de présentation ou d'admission. Ce dernier gagnerait à être simple, facile d'accès et adapté aux attentes et demandes des institutions d'enseignement ainsi qu'à celles du milieu artistique.

Comme me l'a mentionné Christophe Lemièrre, assistant responsable de l'Artothèque de Montréal, « Il n'est vraiment pas souhaitable pour un artiste de présenter, en vrac sur un cédérom, une série d'images numérisées en différents formats et de différentes dimensions, réalisées avec des logiciels trop spécialisés et peu communs » (réf. entrevue informelle, juin 2005). L'artiste doit éviter l'erreur du « fourre-tout où l'on a voulu tout mettre et considérer que le portfolio envoyé doit s'ouvrir facilement et rapidement » (*ibid.*).

J'en déduis que le portfolio de l'élève devrait montrer et décrire brièvement les travaux les plus représentatifs de la démarche artistique de l'élève en arts plastiques.

La meilleure façon de vérifier de vérifier tout cela serait de faire une recherche en collaboration avec un cégep ayant une expertise d'enseignement sur ce sujet.

## 2.2 Expertise d'enseignement sur le portfolio artistique électronique

Lors de mes recherches en bibliothèque, les écrits trouvés n'ont pas fourni d'informations ou de guides pour créer un PFAE intégré aux études d'arts plastiques au collégial. Toutefois, le sondage m'a permis de constater qu'un cégep au Québec offre une formation et un guide pour l'élève et l'enseignant portant sur le portfolio électronique. D'après les réponses obtenues lors du sondage réalisé en 2005, le Cégep de Sainte-Foy a semblé être le seul à enseigner le PFAE aux élèves en arts plastiques pendant toute leur formation. En effet, d'après les informations recueillies lors du sondage, ce cégep met à la disposition de ses élèves un support électronique au formatage prédéterminé leur permettant d'archiver, de commenter, d'évaluer et de présenter électroniquement leurs travaux artistiques<sup>9</sup>.

Pour ce cégep, l'intégration de la formation sur le portfolio électronique et sa mise en place ont requis de nombreuses rencontres pour l'équipe d'enseignants du Département d'arts plastiques, qui se sont déroulées sur quelques années. Le Guide à l'intention des professeurs du Programme d'arts plastiques du Cégep de Sainte-Foy rapporte que :

Cette démarche a été initiée en 2001 par un document de réflexion, réalisé par Reno Salvail, et suivi d'une première réalisation intégrée au cours de *Langage visuel II*, à la session d'hiver 2002. L'analyse de cette première expérience a permis de constater les aspects positifs du projet, mais aussi de prendre conscience des difficultés, principalement de l'ampleur de la charge de travail pour l'étudiant et le professeur amenée par un projet passionnant, mais très ambitieux (Couturier, 2004, p. 5).

Dans un premier temps, il va de soi que l'enseignement du portfolio électronique en arts plastiques au collégial requiert l'intégration des nouvelles technologies de l'information et de la communication (NTIC) dans le département d'arts plastiques.

---

<sup>9</sup> Une entrevue informelle avec Hélène Martineau du Collège François-Xavier Garneau à Québec, m'a appris que certains enseignants ont travaillé pendant une courte période sur l'utilisation d'un cartable électronique à partir de 2002. Mais étant donné qu'ils ont cessé l'enseignement et l'utilisation de cet outil l'année suivante suite à une réévaluation par le comité de programme, je m'en tiendrai donc à ce qui est enseigné actuellement.

Pour pouvoir être appliquée adéquatement, cette intégration signifie la mise en place de moyens techniques, de même qu'une réorganisation des cours du Programme d'arts plastiques. Cette intégration peut demander aux enseignants, de même qu'à plusieurs intervenants du milieu, un investissement de temps et d'énergie non négligeable.

C'est d'ailleurs ce que révèle un texte d'Hélène Martineau (2000), enseignante au Collège François-Xavier Garneau à Québec, concernant les nombreuses démarches qui ont été faites pour implanter les NTIC dans leur Programme d'arts et lettres. Dans ce texte, elle décrit la logistique du projet d'intégration des NTIC.

[...] pour mener à terme un projet d'intégration des TIC dans leur enseignement, les enseignants devaient pouvoir compter sur de l'équipement opérationnel et accessible. Le comité de programme, en collaboration avec le Collège, s'est d'abord qualifié pour obtenir le soutien financier du MEQ en vue d'implanter le Centre d'expérimentation des NTICS en Arts et Lettres et de soutenir non seulement l'intégration des TIC dans les activités d'apprentissage, mais également un projet d'encadrement et d'intégration pédagogique [...].  
(p. 2).

Martineau mentionne aussi que se sont impliqués le Collège, la direction des études, la Fondation du Collège et l'Association des parents. La contribution de chacun, à sa façon, a rendu possible la mise en place des moyens techniques nécessaires à la réalisation du projet.

[...] le Collège s'est formellement engagé dans le processus d'intégration des TIC. Les activités de développement des outils de production [...] ainsi que la formation du personnel enseignant de ce programme ont été soutenus par la direction des études, [...] la Fondation du Collège et l'Association des parents ont contribué à la mise en place des moyens techniques [...] les enseignants et les enseignantes utilisent divers moyens pour mener l'intégration des TIC à bon port. Ils assistent à des ateliers de perfectionnement offerts par le Collège et liés aux applications d'usage courant alors que le Comité des TIC d'Arts et Lettres, s'occupe de la conception et de la réalisation d'un programme de formation et de perfectionnement du personnel enseignant (*ibid.*).

C'est peut-être en raison de l'ampleur de la tâche, telle que décrit dans ce texte de Martineau que, selon les réponses obtenues lors du sondage, un seul cégep du

Québec offre présentement une formation sur le portfolio électronique tout au long des études collégiales d'arts plastiques.

Après le sondage, j'ai donc rejoint par téléphone, en février 2005, Pierre Létourneau enseignant et coordonnateur au département d'arts plastiques du Cégep de Sainte-Foy. Je l'ai rejoint pour avoir plus d'informations sur le cours offert et voir la possibilité d'une collaboration, en souhaitant que leur expertise d'enseignement contribue à faire progresser ma recherche portant sur le développement d'un outil pouvant favoriser l'enseignement du portfolio électronique.

Par la suite, j'ai entrepris avec eux la seconde phase de ma recherche collaborative (Desgagné, 1997), afin d'établir une démarche d'élaboration des connaissances entre mes recherches et la pratique. Puisque cette approche de recherche vise à combler le fossé entre la théorie et la pratique (Dussault, 2003, p. 73), je pourrais ainsi mettre en lien mon questionnement sur le portfolio électronique comme outil de formation, d'évaluation et de diffusion, avec leur expérience de l'enseignement de ce type de portfolio aux élèves en arts plastiques.

J'ai tout d'abord procédé par courriel et par téléphone pour préciser au coordonnateur de ce cégep les buts de ma recherche et les principales questions qui se posaient. Un accueil chaleureux de sa part et une intention tangible de collaboration ont ouvert la voie à des échanges enrichissants. Après quelques courriels et appels téléphoniques, j'ai obtenu, à l'automne 2006, une première rencontre avec Youri Harvey, enseignant et coordonnateur au Programme d'arts plastiques de ce cégep. Au cours de cette rencontre, nous avons pu échanger plus amplement sur l'enseignement du PFAE. Nous avons mis en commun le résultat de nos recherches et nos points de vue. Nous avons également soulevé de nouvelles pistes de solution pour l'enseignement du PFAE au collégial. Par la suite, les ententes que nous avons convenues furent que nous échangerions au besoin sur l'enseignement du portfolio électronique et que je participerais à des séances d'observation au Cégep de Sainte-Foy, au printemps 2006. Ces séances allaient me

permettre de voir concrètement comment se déroulent les activités d'apprentissage reliées à l'enseignement du portfolio électronique, quelles sont les principales interrogations et difficultés reliées à cette réalisation et d'échanger avec les autres enseignants du département en arts plastiques impliqués dans la formation sur le portfolio électronique.

Lors de ces séances, qui se sont déroulées en juin 2006 sur deux jours, j'ai observé des groupes d'élèves travaillant sur la réalisation du portfolio électronique dans les cours *Langage visuel II* et *Art et ordinateur*. J'ai pris connaissance des moyens mis en place pour introduire le projet de PFAE au programme, des documents pédagogiques rattachés à la formation du portfolio électronique, du logiciel et du support servant à sa réalisation, du modèle de portfolio privilégié à ce cégep, de même que des interventions pédagogiques faites en classe. J'ai aussi rencontré et discuté avec Karine Ouellet et Pierre Létourneau enseignants à la formations sur le portfolio

En arts plastiques au Cégep de Sainte-Foy, le projet Portfolio comporte deux objectifs principaux : « amener l'élève à réaliser un dossier visuel de qualité autant dans la représentativité et la cohérence du contenu que dans les aspects esthétiques et techniques de la présentation » (Couturier et al., 2004, p. 5) et « inscrire l'élève dans une démarche où il assure progressivement la maîtrise d'œuvre du projet jusqu'à la version finale du dossier en fin de programme » (*ibid.*).

Quant au portfolio lui-même, il est réalisé « sur un support informatique prédéterminé et selon des paramètres identiques pour tous les élèves » (Couturier et al., 2001, p. 6). Ce support est réalisé avec le logiciel d'édition et de présentation *PowerPoint®*. Ce logiciel est facile à maîtriser et accessible sur les deux plateformes les plus utilisées du marché, soit *Windows* et *Macintosh*. Le document réalisé se compose d'images et de textes qui présentent l'artiste, ses intérêts personnels, le portfolio présentant les réalisations, la réserve de travaux, l'épreuve synthèse de

programme, qui est le travail de fin d'études devant montrer le travail artistique et, finalement, le curriculum vitae.

La réalisation du portfolio électronique commence dès la première session alors que les enseignants prennent en photo tous les projets des élèves. Toutefois, la formation officielle commence à la deuxième session pour les élèves; elle les implique directement dans la réalisation pendant tout le reste de la formation collégiale. Cette formation est intégrée à six cours spécifiques du programme : *Langage visuel II, Art et photographie, Art et ordinateur, Organisation bidimensionnelle, Production et diffusion d'une œuvre personnelle, et Recherches appliquées multidisciplinaires.*

Chaque session, le contenu du portfolio est évalué par les enseignants selon des critères d'évaluation précis et connus de l'élève. Ces critères varient selon la session et portent sur l'autonomie de la démarche, la qualité et la gestion des images, la qualité du texte de présentation, la cohérence de l'ensemble et la formulation adéquate des vignettes qui accompagnent les travaux artistiques présentés.

Selon moi, ce type de portfolio peut répondre aux fonctions de formation, d'évaluation et de diffusion. Il peut répondre à la fonction de formation en amenant l'élève à se former aux nouvelles technologies, à développer sa réflexion critique et à apprendre à diffuser son travail artistique. La fonction d'évaluation est aussi possible, car avec toutes les images et les informations que l'élève insérera dans ce document, l'enseignant pourra évaluer le travail artistique et les compétences de l'élève au cours du projet. De plus, le portfolio pourra amener l'élève à s'auto-évaluer. À la fin des études collégiales, il pourra servir à la fonction de diffusion en présentant l'élève, ses travaux et sa démarche artistique aux universités et aux galeries d'arts.

### 2.3 Fonctions du portfolio artistique électronique et développement des compétences



Comme nous l'avons vu précédemment, d'après l'expertise du Cégep de Sainte-Foy, on peut reconnaître au PFAE plusieurs fonctions pédagogiques dont celles de la formation, de l'évaluation et de la diffusion. Voyons, dans la prochaine section, les compétences que permettent d'atteindre ces trois fonctions.

### 2.3.1 Fonction de formation

La fonction de formation du portfolio, aussi appelée fonction d'apprentissage (Bousquet, 2006), amènera l'élève à faire des apprentissages significatifs quant aux nouvelles technologies, à développer sa réflexion critique et à apprendre à diffuser son travail artistique. Ainsi, l'élève en arts plastiques ou en arts visuels apprendra à se servir de la caméra électronique, de la caméra vidéo, de même que de plusieurs logiciels rattachés au dessin et à la photo tels que *PowerPoint®* et *Photoshop®*. Ses apprentissages avec les nouvelles technologies l'amèneront à développer ses propres compétences techniques et lui permettront de présenter ses travaux artistiques de façon électronique. De plus, le regroupement de ses travaux et la vue d'ensemble qu'il rend possible, de même que les choix qu'il aura à faire pour sélectionner les contenus, l'amèneront aussi à exercer et à développer une réflexion critique autour de son travail artistique. Finalement, l'utilisation d'un tutoriel comme support à sa réalisation lui permettra de développer son autonomie, tout en l'initiant aux moyens médiatiques de diffusion qui s'ajoutent à sa formation.

### 2.3.2 Fonction d'évaluation

Le portfolio peut aussi servir de document d'évaluation pour le dossier scolaire de l'élève. L'archivage des images et des informations que l'élève insérera dans son portfolio permettra à l'enseignant d'évaluer le travail artistique et les compétences de l'élève pendant toute la durée du projet.



Ce document pourra aussi amener l'élève à s'auto-évaluer et, ainsi, à mieux identifier ses forces, ses faiblesses, les gestes significatifs de son processus de création et les travaux les plus représentatifs de sa démarche artistique. De cette façon, l'élève pourra faire un meilleur retour sur ses apprentissages. Comme l'écrit Bernard Mataigne (2000) au sujet du portfolio informatique, « ce type de document peut regrouper une collection d'œuvres propres à refléter le talent de son auteur [...] Son principal intérêt réside dans sa fonction spéculaire où il agit comme un miroir cognitif » (p. 1). Il peut donc servir à réfléchir les compétences acquises par l'élève et favoriser ainsi son auto-évaluation.

### 2.3.3 Fonction de diffusion

À la fin de ses études collégiales, le portfolio pourra également se transformer en portfolio de diffusion. Ce dernier aura pour principales fonctions de présenter et d'informer celui pour qui il est destiné. Il devra être clair, bref, facile d'accès et devra susciter l'intérêt de connaître le travail artistique du candidat. Il serait souhaitable que ce portfolio présente, en quelques pages, la personne, sa formation, quelques travaux artistiques, sa démarche et quelques références professionnelles. Une fois complété, ce document pourra servir de dossier visuel pour l'admission à l'université ou de dossier de sélection pour les galeries d'art<sup>10</sup>.

La figure 1.1 définit plus amplement ces trois fonctions du PFAE. Elle précise également les façons de les exploiter à travers un projet comme celui du portfolio du Cégep de Sainte-Foy.

---

<sup>10</sup> Une opération simple, avec le logiciel *PowerPoint®*, celle de dupliquer et extraire, permet de transformer ce document de formation et d'évaluation en document de diffusion pouvant être diffusé électroniquement soit par courriel, par envoi cédérom ou par le Web.

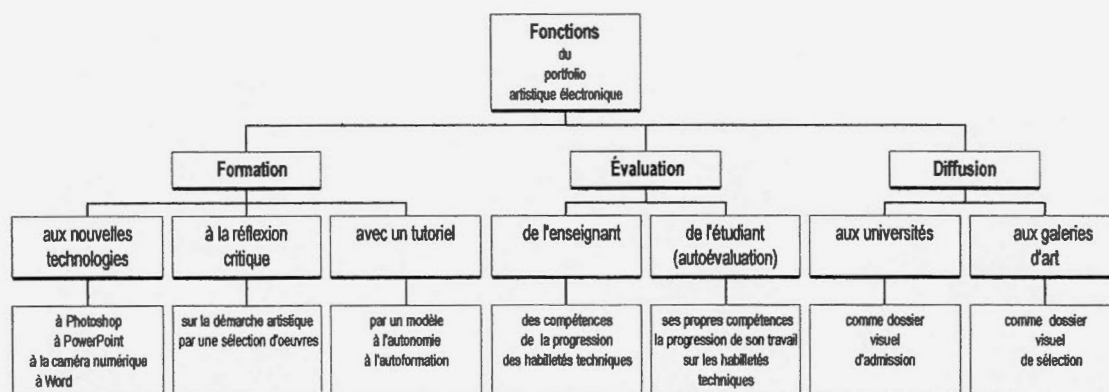


Figure 1.1 Principales fonctions possibles du portfolio artistique électronique d'après les recherches et le sondage effectués

## 2.4 Compétences professionnelles requises pour l'enseignement du PFAE

L'enseignement du portfolio peut signifier pour l'enseignant pas mal d'investissement et d'ajustement quant à ses compétences professionnelles. L'ouvrage *Un profil de compétences du personnel enseignant du collégial*, rédigé en 1999 par Jacques Laliberté et Sophie Dorais, présente « Le profil de compétences du personnel enseignant du collégial élaboré par un groupe de travail de l'Assemblée générale de *Performa*. Ce profil de compétences devrait constituer un référentiel pour le perfectionnement et soutenir le développement professionnel des enseignantes et des enseignants du collégial » (p. 1).

Ce document électronique laisse ressortir que « la pratique professionnelle s'appuie sur des ressources, s'exprime dans des compétences et s'exerce dans des champs d'actions » (*ibid.*, p. 3). Les compétences, dont il est question, correspondent à un processus d'analyse de la situation éducative, de conception, de réalisation de l'intervention pédagogique et à régulation de son action. Elles correspondent aussi à

Comme ce document le mentionne, « l'enseignant doit s'engager activement envers les élèves, leur développement et leur réussite. [...] Il doit prendre en charge son propre développement professionnel, ce qui veut dire actualiser son expertise disciplinaire, didactique et pédagogique par des diagnostics réguliers et un perfectionnement continu » (*ibid.*, p. 4).

La mise en action de ses compétences favorise la construction des savoirs. À ce titre, il me semble que l'enseignement du portfolio répond adéquatement aux attentes définies par Performa. Il répond aussi à l'objectif que ce groupe formule vis-à-vis du rôle de l'enseignant, qui est « d'abord d'aider les élèves à apprendre et à maîtriser des outils méthodologiques et conceptuels » (p. 5-6). La responsabilité signifie ici : assumer la responsabilité de son action c'est-à-dire « se situer face aux valeurs éducatives véhiculées dans la société actuelle » (*ibid.*). En ce sens, l'enseignement du portfolio au collégial semble répondre au besoin de bien préparer l'élève en arts plastiques du collégial au milieu artistique professionnel.

Concrètement, ce type d'enseignement peut demander à l'enseignant de faire une mise à jour de ses connaissances face aux technologies de l'enseignement. Il l'obligera très certainement à trouver des moyens et des stratégies pour insérer ce cours au programme. L'enseignant devra prévoir les différentes étapes de la réalisation du portfolio et devra accompagner l'élève, notamment dans la formation aux nouvelles technologies, dans la sélection des travaux représentatifs de la démarche à mettre au portfolio et dans l'évaluation du portfolio électronique.

Cet enseignement et cet accompagnement vont requérir une redéfinition des critères d'évaluation technique et pédagogique rattachés à ce type de réalisation. De plus, l'enseignant aura à choisir une pédagogie adéquate à ce type de formation, une pédagogie axée sur l'autonomie et la liberté d'action.

## 2.5 Liens avec la pédagogie du projet

Dans ce chapitre, nous avons vu que la réalisation du portfolio peut se faire tout au long du cheminement collégial de l'élève en arts plastiques. Il me semble que ce processus permet d'activer des compétences transversales en misant sur une approche en projet.

Compte tenu de cette réflexion, je me suis intéressée à la pédagogie du projet (*project approach*). Dans son mémoire sur le portfolio médiatique, Dussault consacre une partie de son troisième chapitre à la pédagogie du projet. À l'instar de Dussault (2003) qui cite Legendre, j'ai voulu voir comment cette pédagogie se présente comme « une forme d'enseignement dans laquelle les élèves prennent entièrement en charge la réalisation des travaux choisis avec l'enseignant afin d'acquérir des méthodes de recherche et d'exploitation des documents et de développer par là des qualités d'autonomie » (p. 60). Dussault mentionne aussi, en citant le travail de l'enseignante Parkhurst au Massachusetts, que ce type de pédagogie permet aux élèves de travailler à leur rythme et de répartir les tâches comme ils l'entendent (*ibid.*, p. 61). Appliqué aux arts, ce type de pédagogie favorise la prise en charge de l'élève par lui-même, l'amenant à développer plus d'autonomie.

Dussault mentionne, entre autres, que le véritable initiateur de cette pédagogie serait Kilpatrick. Dans cette approche de la pédagogie du projet, Kilpatrick fait mention de quatre types de projets : « les actions qui ont pour but la réalisation concrète d'une idée [...] la jouissance d'une expérience esthétique [...] la solution d'un problème d'ordre intellectuel [...] et] les actions qui ont pour but l'acquisition de connaissances » (p. 223).

Dans la réalisation du PFAE, toutes les étapes mènent à la réalisation concrète d'une idée qui est celle de montrer les travaux artistiques de l'élève et la démarche qui s'y rattache. De plus, la préparation des documents, le montage du portfolio et la diffusion du produit fini mènent à une expérience esthétique où l'élève crée, photographie et ensuite visualise, retouche et présente sur un écran lumineux les

travaux les plus représentatifs de sa démarche. Finalement, la formation technique que l'élève reçoit pour pouvoir réaliser son PFAE a pour but l'acquisition de connaissances par rapport aux nouvelles technologies. Les commentaires, que l'élève doit insérer pour décrire son travail, correspondent à la solution d'un problème intellectuel impliquant un travail de réflexion sur son processus de création.

Toujours selon Dussault (2003), Katz et Chard ont théorisé et expérimenté la pédagogie du projet. Ces dernières ont proposé une méthode qui s'articule autour de trois phases: «la planification, la progression et la réflexion» p. 64). La définition des quatre types de projets de même que les trois phases me semblent tout à fait convenir à l'enseignement du PFAE comme projet en arts plastiques au collégial. Le chapitre suivant, qui décrit les principales étapes de la réalisation du portfolio électronique laissent clairement entrevoir ces trois phases que proposent Katz et Chard.

## 2.6 Proposition d'un nouvel outil pédagogique

À mon avis, l'expertise du Cégep de Sainte-Foy s'avère probante et gagnerait à être connue. Cependant, il est dommage qu'une seule institution collégiale offre cette formation et que cette expérience ne soit pas plus diffusée. La rareté de la formation et le manque de documents pédagogiques sur le portfolio électronique au collégial m'ont fait réaliser qu'un guide d'enseignement présenté sous forme de tutoriel pourrait favoriser et faciliter l'enseignement du PFAE. Afin de faire profiter d'autres institutions de l'expérience du Cégep de Sainte-Foy et de leur rendre l'enseignement plus facile, je présente, au chapitre suivant, un tutoriel pouvant servir de support à l'enseignement du portfolio électronique et regroupant l'ensemble des informations sur le PFAE.

## CHAPITRE III

### DÉVELOPPEMENT D'UN TUTORIEL COMME SUPPORT À L'ENSEIGNEMENT ET À LA RÉALISATION DU PORTFOLIO ARTISTIQUE ÉLECTRONIQUE AU COLLÉGIAL

Ce chapitre présente un nouvel outil pédagogique, le tutoriel portant sur le portfolio artistique électronique, destiné à l'enseignant en arts plastiques au collégial. Il en présente les principales étapes d'utilisation menant à la réalisation du PFAE de même que deux modèles de PFAE, des informations sur l'évaluation de ce type de document et trois modes de diffusion possibles pour le PFAE. Le chapitre se termine par une analyse de cet outil pédagogique en tant que support à l'enseignement du PFAE en arts plastiques au collégial.

#### 3.1 Présentation du tutoriel sur le portfolio artistique électronique

Après avoir expérimenté la conception d'un PFAE comme complément à mon portfolio traditionnel et après avoir pris connaissance du PFAE du Cégep de Sainte-Foy, j'ai cru bon de compiler toutes les observations et les résultats de ces expériences. Compte tenu du manque de documents pédagogiques portant sur le PFAE, j'ai pensé créer un document pédagogique destiné aux enseignants et aux élèves en arts plastiques et en arts visuels du collégial. Le tutoriel m'est apparu comme l'outil adéquat pour présenter ce document pédagogique car, comme le définit l'Office québécois de la langue française (2003), le tutoriel est « un programme de présentation qui va guider l'utilisateur dans l'apprentissage et la mise en œuvre d'un matériel ou d'un logiciel. »

J'ai donc créé le tutoriel *le portfolio artistique électronique* pour aider l'enseignant à donner la formation du PFAE, et l'élève, à réaliser ce document. Conçu avec le

logiciel *PowerPoint®*, ce tutoriel est un document numérique simple à utiliser, construit comme une page Web, avec un menu et des repères visuels interactifs. Il sera éventuellement accessible à tous, sur le Web, à l'adresse suivante : [www.portfolioartistiqueelectronique.uqam.ca](http://www.portfolioartistiqueelectronique.uqam.ca). En attendant sa mise en ligne officielle, il est disponible dans la version cédérom, version que j'ai incluse dans une pochette placée à l'intérieur de la dernière page de ce mémoire.

En analysant la formation du PFAE offerte par le Cégep de Sainte-Foy, j'ai remarqué que leur formation sur le PFAE, qui est répartie sur plusieurs cours pendant les études collégiales, peut être regroupée en six étapes. D'après mon analyse, ces étapes sont : 1) la planification des cours et du matériel pédagogique; 2) la préparation des documents constituant le portfolio; 3) la formation technique à recevoir; 4) le montage; 5) l'évaluation; et 6) la présentation du PFAE.

Le tutoriel que je propose présente ces étapes qui, tantôt demandent la participation de l'enseignant, tantôt celle de l'élève. Toutes ces étapes sont définies plus en détails dans le tutoriel. Toutefois, il serait utile d'examiner le contenu général de chacune de ces étapes.

### 3.2 Planification pour l'enseignement du portfolio artistique électronique

La première étape, celle de la planification, s'adresse à l'enseignant et porte sur l'insertion de la formation concernant le PFAE au Programme d'arts plastiques, et sur la création du matériel pédagogique nécessaire à l'enseignement du PFAE. En ce sens, elle précède les étapes de la pédagogie du projet qui s'adressent à l'élève.



### 3.2.1 Insertion de la formation sur le portfolio artistique électronique au Programme d'arts plastiques

L'analyse des réponses du sondage m'indique qu'il n'est pas chose simple de mettre en place une formation sur le PFAE. En effet, quelques institutions m'ont écrit qu'elles manquaient, soit de temps, soit de moyens techniques et financiers ou que, déjà, les horaires et les contenus de cours étaient trop chargés pour insérer cette nouvelle formation au Programme d'arts plastiques.

De toute évidence, l'enseignant qui offre pour une première fois la formation du PFAE au Programme d'arts plastique peut s'attendre à devoir planifier l'insertion de cette formation au programme, à choisir le support, à créer du matériel pédagogique ou à l'adapter. Dans ce contexte, je crois que l'expertise du Cégep de Sainte-Foy pourrait servir de modèle pour l'enseignement du PFAE et faciliter cette étape de l'insertion de la formation au Programme d'arts plastiques.

Si je me base sur l'expertise de Sainte-Foy, cette intégration demandera aux divers enseignants de se concerter pour insérer la formation sur le PFAE au programme. Si l'on s'inspire du document *Le portfolio - Guide à l'intention des professeurs du Programme d'arts plastiques du Cégep de Sainte-Foy* (2004), la formation du portfolio pourrait être réparti sur les quatre sessions des études collégiales en l'intégrant dans certains cours spécifiques du Programme d'arts plastiques.

La démarche pour la réalisation du portfolio s'insère dans un processus. Ce processus implique une mise à jour du portfolio à différentes étapes de sa réalisation, et nécessite que plusieurs étapes se déroulent simultanément pendant la formation. Tout au long de ce processus, les divers cours choisis pour insérer la formation sur le PFAE permettent de donner la formation technique aux élèves, de préparer les documents constituant le portfolio, de procéder au montage et d'évaluer le PFAE.

Pour que cette formation ne crée pas de surcharge de travail aux élèves et aux enseignants, on peut tout simplement enlever un projet prévu à chacun des cours, pour chacune des sessions. Cette modification, comme le démontre le *Guide à l'intention des professeurs du Programme d'arts plastiques du Cégep de Sainte-Foy* (p. 7-9), au plan de cours habituel, libère suffisamment de temps à l'horaire de l'enseignant pour donner la formation spécifique du PFAE, faire le suivi individuel et faire l'évaluation de l'élève. Pour l'élève, cette modification des projets lui permet de réaliser un projet plus spécifiquement axé sur lui et sa carrière et de se former sur les nouvelles technologies dans un projet personnel concret.

Le PFAE peut faire l'objet d'une évaluation sommative et ce, à partir de la deuxième session jusqu'à la quatrième session inclusivement. (voir appendice F, section évaluation). Le modèle du Cégep de Sainte-Foy propose une évaluation du PFAE à la fin de chaque session qui représente 10 % de la note totale de la session.

Les critères d'évaluation varient d'une session à l'autre et diffèrent d'un cours à l'autre. Les principaux critères évalués sont l'autonomie de la démarche, la qualité et la gestion des images ainsi que la qualité du texte de présentation. En troisième session, le professeur considère la qualité technique des images, la cohérence de l'ensemble et la formulation adéquate des vignettes. À la quatrième et dernière session, le professeur considère la cohérence du contenu visuel, la qualité de la réalisation technique, la structure des textes et l'absence de fautes d'orthographe (Couturier et al., 2004, p. 8-9).

Comme l'indique le *Guide à l'intention des professeurs du Programme d'arts plastiques du Cégep de Sainte-Foy* (2004), cette insertion de la formation sur le PFAE se prépare dès la première session. À cette période, elle est assumée par les professeurs qui photographient tous les projets réalisés dans les cours (p. 7). Les images sont réunies, par les enseignants, dans un dossier informatique qui servira à l'élaboration du portfolio de l'élève à partir de la deuxième session, dans le cours *Langage visuel II*.

Effectivement, en deuxième session, l'élève prendra lui-même en charge la réalisation du portfolio initial. Il amorcera ainsi la première étape, pour lui, de la réalisation du portfolio. Cette réalisation peut être intégrée au cours *Langage visuel II*, qui sera le cours porteur du projet. Ce cours servira à la préparation des documents qui feront partis du PFAE. L'élève sélectionnera les meilleures images de chacun de ses projets réalisés dans ses cours d'arts plastiques et les inclura dans un document numérique. Il rédigera un texte de présentation de sa démarche artistique ainsi que des vignettes informatives pour décrire les images qu'il aura sélectionnées.

Selon le *Guide à l'intention des professeurs du Programme d'arts plastiques du Cégep de Sainte-Foy* (2004), deux autres cours peuvent être associés au cours *Langage visuel II* pour donner la formation technique à l'élève : le cours *Art et photographie* et le cours *Art et ordinateur* (p. 7). Dans le cours *Art et photographie*, l'élève sera initié à la prise de vue ainsi qu'à la retouche d'images numériques. Dans le cours *Art et ordinateur*, l'élève est initié au logiciel *Photoshop®*, pour le traitement des images numériques, ainsi qu'au logiciel d'édition et de présentation *PowerPoint®* qui servira de support au PFAE (*ibid.*, p. 7).

En troisième session, le cours porteur pour les autres étapes de la formation sur le portfolio pourrait être *Organisation bidimensionnelle*. L'élève devra systématiquement, dans tous les cours, photographier tous ses projets réalisés. Cette session sert donc surtout aux ajouts, aux réajustements, à la discussion avec les enseignants et à la sélection des images et des travaux à insérer dans le portfolio.

À la quatrième session, les cours porteurs peuvent être *Production et présentation d'une œuvre personnelle* et *Recherches appliquées multidisciplinaires*. L'élève actualisera à nouveau son portfolio en y intégrant les images des projets les plus concluants de la troisième et de la quatrième session. Cette sélection des travaux les plus représentatifs de la démarche artistique de l'élève constituera la section appelée le PFAE. À cette dernière étape, celle de l'évaluation, le PFAE est constitué.

### 3.2.2 Matériel pédagogique et choix d'un support

Pour mener à terme la formation sur le PFAE, l'enseignant devra préciser à l'élève les objectifs ciblés, la formation technique et les travaux à faire, de même que le type d'évaluation à venir. Il semble nécessaire de rédiger un guide pour l'enseignant et pour l'élève, expliquant clairement tous les éléments de préparation, de formation et d'évaluation faisant partie de la formation sur le PFAE. L'exemple du *Guide à l'intention des professeurs* et le *Guide des étudiants du Cégep de Sainte-Foy* me semblent être de bons outils pédagogiques pour leur clarté et leur précision.

Pour des raisons pratiques, les enseignants d'arts plastiques du Cégep de Sainte-Foy ont choisi d'utiliser le logiciel *PowerPoint®* comme support à la formation sur le PFAE, pour sa simplicité d'utilisation et son accessibilité. À partir de ce logiciel, l'enseignante d'arts plastiques de ce cégep, Karine Ouellet, a créé un modèle de PFAE. Ce modèle est une coquille, conçue pour recevoir des images et du texte, uniformisée pour tous (*voir* appendice E, section Montage). Ce modèle est mis à la disposition de chaque élève sur le serveur du cégep et peut être téléchargé rapidement sur chaque poste informatique du laboratoire. Le choix de ce modèle unique évite à l'élève de tomber dans le piège de l'esthétique de présentation où les fantaisies, les animations et les transitions d'images feraient perdre de vue à l'élève de mettre l'accent sur le contenu plutôt que sur le contenant.

Il est à noter que, lors de la mise en place à Sainte-Foy du cours sur le portfolio en 2001, la formation se faisait avec le logiciel *@rtefact*.<sup>11</sup> Malgré ses nombreuses qualités en tant que support d'archivage et de présentation, le Cégep de Sainte-Foy a dû cesser de l'utiliser, en 2005, compte tenu des limites techniques de ce logiciel face au développement constant des nouveaux systèmes d'exploitation. Les nouveaux systèmes d'exploitation Macintosh fonctionnent avec le système *OS X*

---

<sup>11</sup> Ce logiciel d'édition, coproduit par Hélène Martineau du Collège François-Xavier Garneau à Québec, servait de support à l'apprentissage des élèves. L'élève pouvait regrouper, détailler et présenter les travaux artistiques réalisés en plusieurs disciplines artistiques comme la littérature, les arts visuels, le cinéma et le design.

alors que le logiciel @rtefact fonctionne sur le système OS 9. Pour l'ouvrir, il faut posséder l'ancien système, ce qui n'est pas toujours le cas. Cette opération demande plus de temps et risque fort bien de décourager les destinataires comme les institutions universitaires et les galeries d'art qui, selon des propos recueillis lors d'entrevues formelles, (printemps, 2006) n'apprécient pas ce genre d'ennuis et ne donnent pas suite aux démarches quand un tel problème se pose. C'est pourquoi, les enseignants en arts plastiques du Cégep de Sainte-Foy ont finalement décidé, en 2005, d'utiliser PowerPoint®, au lieu d'@rtefact, comme logiciel et support pour l'enseignement du PFAE et ce, à cause de sa grande facilité d'accès pour les principaux intéressés soit les universités et les galeries d'art.

### 3.3 Préparation des documents du portfolio artistique électronique

Pour réaliser le PFAE, à la première étape, l'enseignant précisera d'abord à l'élève quels seront les documents écrits et visuels inclus dans le portfolio (*voir* appendice F, section préparation). La préparation des documents constituant le portfolio sera faite simultanément à d'autres étapes, durant tout le programme, selon les sessions et des cours. La préparation inclura quatre choses : la création d'un dossier informatique récepteur des textes et des images, la photographie numérique des travaux artistiques, la rédaction de textes, ainsi que l'archivage des travaux artistiques de chaque session dans le dossier informatif.

#### 3.3.1 Dossier informatif

En ce qui concerne les élèves, il leur faudra réunir les documents dans un seul dossier numérique déposé sur le serveur de l'institution, accessible en tout temps, et préparer les documents du portfolio en respectant des normes préétablies. Les textes demandés sont : les coordonnées de chacun (nom, adresse, numéro de téléphone, adresse courriel), le curriculum vitae (formation scolaire et expériences

professionnelles), les fiches descriptives ou vignettes des travaux artistiques, ainsi qu'un texte présentant la démarche artistique. L'élève devra suivre la méthodologie établie par le département pour la numérisation des images et pour les textes (voir appendice F Tutoriel, icône : préparation, section : photographies numériques et textes).

### 3.3.2 Photographies numériques

Les documents visuels requis sont : les photographies numériques de tous les travaux originaux en dessin, en peinture, en sculpture, les œuvres médiatiques, de même qu'une photographie personnelle de l'élève. L'élève est initié à la prise de photos à la deuxième session, dans le cours *Art et photographie*, afin de conserver une trace de chacun de ses travaux dans le portfolio. Ces documents visuels sont réalisés selon des critères prédéterminés (voir appendice F Tutoriel, préparation, photographies numériques) et sont déposés dans le dossier informatif. En troisième et quatrième session, l'élève devra systématiquement photographier tous ses projets réalisés dans tous les cours. La prise de photo doit se faire, idéalement, avec un fond de même couleur pour toutes les œuvres, ce qui produira un meilleur effet lors de la présentation finale (voir appendice F, section montage). Les images devront être de mêmes dimensions et enregistrées sous un même format *jpg*. Ce format est celui qu'on privilégie, puisqu'il compresse l'image, ce qui la rend moins lourde, tout en lui conservant ses propriétés de transparence.

### 3.3.3 Textes d'accompagnement

Toujours selon le modèle du Cégep de Sainte-Foy, la rédaction des documents écrits s'amorce à la deuxième session au cours *Langage visuel II* et se continue tout au long du programme dans les cours suivants : *Organisation Bidimensionnelle*, *Production et présentation d'une œuvre personnelle* et *Recherches appliquées*



*multidisciplinaires*. Ces documents écrits doivent être rédigés et numérisés selon des normes et des standards établis dans les nouvelles technologies de l'information et de la communication pour les documents et les présentations numériques. La section *Préparation* du tutoriel (voir appendice F) détaille les normes et les standards établis pour le traitement des documents numériques.

### 3.3.4 Archivage des travaux

Le modèle du Cégep de Sainte-Foy offre une section pour l'archivage des travaux. D'après mes propres expériences sur le portfolio, le regroupement des travaux est plus facile à faire sur un support numérique qu'avec le portfolio traditionnel. En effet, les dimensions et les matériaux de travaux en 2D et en 3D requièrent souvent beaucoup d'espace pour l'entreposage. Cette section permet donc de regrouper, sans se soucier de l'espace, tous les travaux artistiques. Au besoin, l'élève peut trouver n'importe quel travail, que ce soit un croquis, une sculpture, même de la vidéo.

## 3.4 Formation technique pour le portfolio artistique électronique

La formation technique nécessaire à la réalisation du PFAE, selon le modèle du Cégep de Sainte-Foy, demande des connaissances de base des logiciels *PowerPoint®*, *Photoshop®*, *Word*, de même qu'avec la caméra numérique et, pour certains, avec la caméra vidéo numérique.

Ces connaissances peuvent être acquises à l'intérieur du cours *Art et photographie* et du cours *Art et ordinateur* et se feront simultanément à la préparation des documents. L'enseignant de ces cours pourra former l'élève à la prise de vue, afin qu'il photographie tous ses travaux artistiques pendant les deux années de sa formation en arts plastiques. L'enseignant pourra aussi donner les connaissances de



base des logiciels, en montrant leurs principales fonctions et leurs diverses applications dans le PFAE.

Avec *Photoshop®*, l'élève apprendra à faire de la retouche d'image numérique pour obtenir une meilleure qualité d'image; il apprendra à importer les images numériques, à les ajuster à la dimension requise par le montage du PFAE et à les insérer dans les sections spécifiques du montage du portfolio. Il apprendra aussi, si cela est nécessaire, à ajouter du son ou des extraits vidéo, à l'aide de certaines opérations, dans le dessein de décrire son travail ou sa démarche artistique. Ces habiletés seront évaluées selon des critères précis et prédéterminés par l'enseignant (*voir appendice F, section évaluation*).

Tout ce travail habilitera l'élève à utiliser les fonctions de formation, d'évaluation et de présentation du PFAE.

### 3.5 Montage du portfolio artistique électronique

La troisième étape, qui est celle du montage, consiste en la réalisation même du portfolio. Ce dernier peut être fait à partir d'un modèle prédéterminé ou d'un modèle à personnaliser (*voir appendice F, section montage*). Cette étape correspond à la constitution du PFAE. Comme le mentionne Couturier (2004) dans le *Guide à l'intention des professeurs du Programme d'arts plastiques du Cégep de Sainte-Foy*, les divers éléments du portfolio sont organisés, à l'aide du logiciel PowerPoint®, et ce document est conservé sur un support numérique. « Cette réalisation implique la collaboration des professeurs concernés pour coordonner d'une manière optimale les différents apprentissages nécessaires à la réussite de l'étudiant. » (*ibid.*, p.8)

Le montage final du portfolio fait appel aux étapes de préparation, formation technique et montage et a lieu à la dernière session. L'enseignant m'a mentionné

que le montage prend en moyenne de 12 à 15 heures en tout, incluant le travail personnel réalisé en dehors des cours.

### 3.5.1 Modèle *PowerPoint®* prédéterminé du Cégep de Sainte-Foy

Les recherches et les travaux du groupe d'enseignants du Cégep de Sainte-Foy sur le PFAE ont mené à l'utilisation d'un modèle prédéterminé pour la réalisation du portfolio (*voir* appendice D). Ce modèle sert à la fois d'outil et de support pour la réalisation du portfolio; il est simple à utiliser et met l'accent sur le contenu. D'après mon analyse de ce modèle, celui-ci permet à l'élève de réaliser un portfolio qui répond à trois fonctions, soit celles de formation, d'évaluation et de présentation (*voir* chapitre 2, section 2.3).

Le tutoriel présente intégralement ce modèle proposé par le Cégep de Sainte-Foy. Seulement trois pages du document ont été enlevées car elles se répétaient et pour les besoins de la présentation ici, ce n'était pas nécessaire de les présenter. Ce modèle de portfolio est réalisé avec le logiciel *PowerPoint®*, logiciel qui semble le plus approprié pour répondre aux besoins de l'élève du collégial. Ce logiciel est facile à comprendre et peut donc être maîtrisé en peu de temps à l'intérieur de la formation technique que l'enseignant offrira à l'élève dans le cours *Art et ordinateur*. Les possibilités de ce logiciel sont limitées, mais le but de la réalisation du PFAE, dans ce cas, n'est pas de démontrer les forces du multimédia. Il s'agit plutôt de mettre en valeur le travail artistique d'un élève en arts plastiques.

Bien sûr, il existe d'autres logiciels plus performants pouvant servir à réaliser des portfolios. C'est le cas des logiciels *Dreamweaver* ou *Flash*, maintenant populaires. Ils offrent la particularité d'intégrer des animations. Par contre, leur utilisation est plus complexe et ils sont surtout utilisés en vue de présentation sur le Web.

La grande accessibilité de *PowerPoint®* sur les deux plateformes les plus utilisées, soit *Windows* et *Macintosh*, fait en sorte qu'on peut le retrouver dans presque toutes les institutions d'éducation, de même que sur le marché du travail. C'est un grand avantage pour la présentation du portfolio lors des demandes d'admission dans les universités et les galeries d'art.

Étant donné que notre objectif n'est pas d'éblouir ni de ralentir les enseignants et les directeurs d'universités et de galeries par de nombreux effets et d'intrigantes animations, je recommande la simplicité et l'efficacité du logiciel et du support *PowerPoint®*. Il permet à l'utilisateur d'entreprendre, de réaliser et de finaliser un PFAE sans trop de souci ou de perte de temps. Il permet aussi à l'enseignant d'évaluer plus rapidement les travaux et au destinataire, d'ouvrir et de consulter le document rapidement et sans problème.

Le modèle du Cégep de Sainte-Foy offre six champs accessibles en tout temps par une barre de menu placée à gauche du document. Ces champs nous mènent directement: 1) aux informations sur l'artiste; 2) à ses intérêts; 3) au portfolio; 4) à la réserve; 5) à l'épreuve de synthèse; 6) à son curriculum vitae.

- 1) La section sur « l'artiste » présente le nom, la photo et le statut de l'élève (ou autre) de même que le programme, l'institution et la date (session, année).
- 2) La section « ses intérêts » présente les intérêts, les objectifs et le cheminement de l'élève.
- 3) La section « portfolio », présente une sélection des travaux artistiques les plus représentatifs de son travail. À partir de ses travaux se trouvant dans la section « réserve », l'élève choisit et retouche les images et les insère ensuite dans le portfolio en prenant soin de remplir les vignettes descriptives de chacun des travaux qu'il y présente. Chaque travail occupe une page individuelle et présente une photographie de l'œuvre, le titre, les dimensions, la date (session et année),

les matériaux utilisés, le cours, un commentaire portant sur les objectifs du projet, la description et une courte analyse.

- 4) La section «réserve» du portfolio permet à l'élève d'archiver tous ses travaux artistiques à chaque session et pour chaque cours. L'élève insère les photographies numériques de ses travaux et complète, avec les textes demandés, les sections prévues à cet effet.
- 5) La section «épreuve synthèse de programme» est réservée au dernier travail artistique de la formation en arts plastiques. L'élève complète son portfolio de ses études collégiales d'arts plastiques lors de l'épreuve de synthèse.
- 6) La section « curriculum vitae » présente le profil scolaire et les expériences de travail pertinentes.

Une fois terminé, ce portfolio donne, par tous les éléments réunis sur ce document, un bon aperçu du profil artistique et personnel de l'élève.

### 3.5.2 Modèle *PowerPoint®* à personnaliser

Un autre modèle peut mieux convenir à certains enseignants ou groupes d'élèves qui veulent personnaliser leur portfolio. Il s'agit d'un portfolio réalisé avec PowerPoint® tout comme le modèle du Cégep de Sainte-Foy, mais ce modèle-ci peut être plus personnalisé (*voir* appendice F). Ce choix peut présenter des avantages, mais aussi des inconvénients. En effet, le coordonnateur en arts plastiques Youri Harvey du cégep de Sainte-Foy m'a sensibilisée au fait que le portfolio scolaire plus personnalisé, sera plus long à créer alors que les périodes allouées au portfolio sont courtes. De plus, pour l'enseignant, le visionnement et l'évaluation des portfolios plus personnalisés, avec des animations et des transitions, sont plus laborieux.

Après avoir pris connaissance de l'expertise du Cégep de Sainte-Foy, j'ai donc décidé d'uniformiser ce modèle par rapport au modèle que j'avais prévu au début de ma recherche. J'ai d'abord simplifié la présentation de la page d'accueil choisissant de la personnaliser plutôt par la signature de l'artiste que par un tableau ou des effets spéciaux. Pour que les repères visuels soient facilement repérables, j'ai créé les boutons du menu identiques et tous placés au même endroit. Pour ce faire, je me suis servi du masque, cet outil disponible dans l'affichage, qui sauve bien du temps quand il s'agit d'éléments qui se répètent dans toute une présentation. Afin d'alléger le nombre de pages, j'ai réduit le nombre de mes travaux artistiques présentés aux plus récentes productions. J'ai dû renoncer à l'esthétique du contenant pour mettre l'accent sur un contenu clair présentant efficacement mes travaux artistiques.

### 3.6 Évaluation du portfolio artistique électronique

D'après le document rédigé à l'intention des professeurs par le Cégep de Sainte-Foy (Couturier L. et al. 2004), je note que les enseignants évaluent à plusieurs reprises par des évaluations sommatives, le PFAE réalisé avec le modèle prédéterminé,. À chaque session, à partir de la deuxième, une évaluation sommative, se référant à des critères d'évaluation pédagogiques déterminés au départ par l'enseignant, permet d'évaluer la formation sur le PFAE (*voir* appendice F, section évaluation).

En effet, dès la deuxième session, comme le mentionne le *Guide à l'intention des professeurs du Programme d'arts plastiques du Cégep de Sainte-Foy*, une évaluation sommative vise à mesurer les aspects suivants : l'autonomie des élèves, la qualité et la gestion des images, la qualité du texte de présentation. À la fin de la troisième session, une évaluation sommative a lieu, cette fois, afin d'évaluer la qualité technique des images, la cohérence de l'ensemble du portfolio et la formulation adéquate des vignettes (*voir* appendice E, section évaluation). À la quatrième et dernière session, le portfolio est encore une fois évalué de façon sommative quant à

la cohérence du contenu visuel, la qualité de la réalisation technique, la structure des textes et l'orthographe (Couturier et al., 2004, p. 7-9).

Comme mentionné dans le Guide à l'intention des professeurs du Programme d'arts plastiques du Cégep de Sainte-Foy, « Un autre moment où le portfolio est particulièrement important est la préparation de l'épreuve synthèse de programme. L'étudiant rencontre alors le ou les professeur(s) associé(s), muni de son dossier, ce qui aidera à mieux identifier ses intérêts et ses forces et donc à mieux cibler la direction que prendra son travail » (2004, p. 10). À la fin de la formation de l'élève en arts plastiques, l'épreuve synthèse de programme est un travail où il lui faut réaliser, de façon autonome, une œuvre personnelle. Dans ce travail, le portfolio, qui auparavant a été évalué, peut se transformer en outil « pour évaluer. » La section « *épreuve synthèse* » du portfolio servira donc concrètement à l'élève pour en expérimenter les possibilités de présentation auprès de ses professeurs lors de l'épreuve synthèse. Son portfolio permettra à ceux-ci de mieux identifier ses intérêts et ses forces, à ce moment particulier de l'épreuve synthèse, mais aussi à n'importe quel moment de la formation.

### 3.7 Diffusion du portfolio artistique électronique

Tous les documents nécessaires à la présentation sont déjà présents dans la réserve du portfolio. Il vaut toujours mieux dupliquer le document d'origine avant de procéder aux opérations rattachées à la présentation, pour avoir et conserver une copie originale du document complet. Une opération simple, dans le menu *édition* du logiciel *PowerPoint®*, permet de dupliquer le document et par la suite, par une autre opération, toujours au menu *édition*, permettra de supprimer les parties non requises pour la présentation et de faire un nouveau montage, ce qui permettra au portfolio de remplir la fonction de présentation. Les institutions, comme les universités et les galeries d'art, qui acceptent ce type de document numérique,

pourront ainsi consulter les informations générales sur le candidat, son curriculum vitae et ses intérêts, en plus de voir une sélection de ses travaux commentés.

Ce document numérique peut être gravé sur cédérom, envoyé par courriel ou mis en ligne sur le Web sous forme de page Web. Il est préférablement accompagné d'une lettre de motivation décrivant brièvement l'intérêt de l'élève, le contenu du cédérom et les coordonnées de l'expéditeur.

### 3.7.1 Support sur cédérom

Le portfolio réalisé sur *PowerPoint®* a l'avantage de présenter, de façon claire et ordonnée, l'artiste et ses travaux. Il se grave facilement sur cédérom, s'ouvre et se lit facilement sur les deux plateformes les plus courantes. Pour le portfolio à diffuser sur cédérom, il faut toutefois l'enregistrer sous le format *Diaporama PowerPoint®* (*pps*) au lieu du format courant (*ppt*), pour le rendre non modifiable par celui qui le reçoit (*voir* appendice E, section diffusion).

### 3.7.2 Envoi par courriel

Le portfolio réalisé et enregistré sous le format *Diaporama PowerPoint®* (*pps*) s'envoie aussi par courriel. Il est recommandé que le document ne soit pas trop lourd, soit 1 Mo et moins. Il se met en pièce jointe et s'ouvrira automatiquement en cliquant dessus, présentant le portfolio sous forme de diaporama. Ce format conserve tous les liens et les hyperliens du document. Toutefois, il faut toujours vérifier avec le destinataire, surtout s'il s'agit d'institutions ou de galeries d'art, s'ils acceptent ce type de document. (*voir* Tutoriel, section diffusion).



### 3.7.3 Mise en ligne sur le Web

La présentation par la mise en ligne sur le Web demande plus de préparation et requiert plus d'éléments que la présentation par cédérom et par courriel. Il est préférable d'avoir quelques connaissances en micro-informatique et du temps devant soi, si on veut faire soi-même la mise en ligne sur le Web du PFAE. Le cas échéant, il est fortement recommandé de se référer à un Webmestre dont c'est le métier, et se concentrer sur la qualité et la clarté du contenu.

Si on le fait soi-même, les principales étapes sont : transformer le portfolio *PowerPoint®* en page Web, trouver un fournisseur d'hébergement, obtenir une adresse URL, le nom d'hôte, le code d'accès, le mot de passe et transférer les fichiers sur le Web (voir Tutoriel, section diffusion).

Les avantages de ce mode de présentation sont la grande rapidité et l'accessibilité avec laquelle un éventuel employeur peut, n'importe où dans le monde, accéder et prendre connaissance du PFAE d'un artiste. Ces deux avantages peuvent avoir un impact sur les réactions et les décisions quand le temps et la distance sont un obstacle. La section diffusion du tutoriel détaille davantage les étapes de la mise en ligne sur le Web.

### 3.8 Références utilisées

Cette section du tutoriel présente la bibliographie dont je me suis servie pour l'étude du PFAE dans le domaine de l'éducation et des arts visuels. J'y présente distinctement la webographie énumérant l'adresse Web des sites consultés pour cette recherche. Plusieurs de ces sites offrent des liens vers d'autres sites portant sur le portfolio en éducation. Ces références peuvent devenir un outil de formation pour l'élève en arts plastiques soucieux d'en savoir ou d'en faire plus. Il importe de mentionner que les auteurs des deux guides mentionnés à de nombreuses reprises, analysés et ayant servi largement à cette recherche ne participaient pas directement

à cette recherche Couturier et Salvail n'étant pas en poste au moment de mes démarches avec le Cégep de Sainte-Foy.

### 3.9 Analyse du tutoriel

Ce tutoriel a été conçu pour accompagner l'enseignant et l'élève dans le projet de PFAE en arts plastiques ou en arts visuels au collégial, mais aussi pour permettre aux enseignants intéressés ou concernés d'ajouter et d'offrir dorénavant cette formation à leur programme. À ce titre, le modèle d'insertion au programme proposé dans la section *Planification* peut apporter des pistes d'enseignement et faire gagner pas mal de temps à l'équipe d'enseignants désireux d'offrir une formation sur le PFAE à leurs élèves.

Les choix de modèles que le tutoriel suggère sont faciles à créer. Que ce soit pour le modèle prédéterminé ou à personnaliser, ils peuvent être facilement conçus à l'aide du masque disponible dans la section Affichage du menu *PowerPoint®*. De plus, le menu Aide de *PowerPoint®* donne toutes les informations à ce sujet ou pour toutes les opérations de la réalisation du PFAE afin de construire le modèle ou le gabarit de base qui servira au portfolio à compléter par la suite.

Cependant, quelques corrections mineures pour le modèle de PFAE prédéterminé utilisé par le Cégep de Sainte-Foy, permettraient d'améliorer leur produit et de le rendre encore plus pertinent. Il faudrait notamment changer le nom de la section « portfolio » par « travaux sélectionnés », ceci afin de distinguer cette section de l'ensemble du portfolio auquel elle appartient et ainsi d'éviter de confondre les deux notions. Par ailleurs, la section « intérêts » pourrait être remplacé par « démarche artistique ». Cette section, qui me semble manquante dans ce document, serait sûrement bien reçue lors des demandes d'admission ou de sélection de l'élève aux universités et aux galeries d'art. Cette section offrirait ainsi à l'élève une place pour le développement de la réflexion critique par rapport à son travail artistique.

Au niveau pédagogique, ce tutoriel peut s'utiliser dans le cadre de la pédagogie du projet. En effet, en pédagogie du projet, on en vient « à considérer le projet comme un ensemble d'opérations reliées entre elles, susceptibles d'être reproduites et progressant d'une manière cumulative vers un but qui a été choisi » (Angers et Bouchard, 1984, p. 21). Cette idée du projet suggère à l'enseignant l'utilisation de la pédagogie du projet comme support à son enseignement. Cette pédagogie favorise et permet, entre autres, l'autonomie et le développement des compétences dont la réflexion critique par rapport au travail artistique et l'acquisition des compétences vis-à-vis des nouvelles technologies. Dans ce cas-ci, pour l'élève du collégial, ces habiletés représenteront des apprentissages significatifs, car elles font et feront partie d'une démarche habituelle dans une carrière artistique, soit pour des projets d'exposition, d'appels d'offre ou de demandes de subvention.

La méthode proposée par le tutoriel semble correspondre aux trois phases de la pédagogie du projet proposé par Katz et Chard dont j'ai parlé précédemment au chapitre II. Ces phases de la pédagogie du projet relevées par Dussault (2003), sont « la planification, la progression et la réflexion » (p. 64). La méthode d'enseignement du PFAE correspond aussi, en partie aux quatre types de projets présents dans la pédagogie du projet et évoqués par Katz et Chard. Ces derniers associent la pédagogie du projet des types avec « des actions qui ont pour but la réalisation concrète d'une idée [...] la jouissance d'une expérience esthétique [...] la solution d'un problème d'ordre intellectuel [...] et] les actions qui ont pour but l'acquisition de connaissances » (Dussault, p. 223).

De plus, en présentant les principales étapes de réalisation du PFAE, ses caractéristiques et ses objectifs, le tutoriel semble contribuer à faciliter l'enseignement du portfolio électronique aux élèves en arts plastiques

## CONCLUSION

Cette recherche collaborative avait d'abord pour but de vérifier l'état actuel de l'enseignement du portfolio artistique électronique. Elle permit ensuite de développer un outil pédagogique qui favorise et facilite l'enseignement et la réalisation du portfolio artistique électronique dans les institutions collégiales francophones du Québec.

Ces objectifs ont pu être atteints par une recherche de type appliquée avec comme cadre méthodologique la recherche collaborative. La recherche collaborative s'est déroulée en deux phases : une première, plus axée sur la collecte de données et l'observation sur le terrain ; la seconde, axée sur le développement, l'analyse et la diffusion du tutoriel.

Au cours de cette recherche, j'ai constaté qu'il y a de l'intérêt de la part des enseignants du collégial quant à l'enseignement du portfolio électronique, mais que ce dernier est peu enseigné. En effet, la plupart des institutions collégiales n'offrent que quelques heures de formation, pour le portfolio traditionnel ou papier; pour la plupart des cégeps, ces heures sont attribuées à la fin de la dernière session des études collégiales. Dans ce contexte, il est difficile d'intégrer des heures de formation supplémentaire pour le portfolio électronique au Programme d'arts plastiques, ce programme étant déjà très chargé. De plus, les coordonnateurs rejoints ne savent pas qu'il existe maintenant un guide pédagogique et une formation sur le PFAE offerts dans un des collèges du Québec. Cette recherche m'a

permis de découvrir et d'analyser ces outils dans le but de les faire connaître aux cégeps et aux collèges du Québec.

Au cours de la première phase de la recherche collaborative, j'ai d'abord procédé à une recension des écrits sur le portfolio artistique électronique afin d'en connaître l'utilisation et l'enseignement. J'ai également mené un sondage auprès des institutions collégiales, des universités et des galeries d'art du Québec. Puis j'ai réalisé quelques entrevues, parmi ceux qui avaient répondu à mon sondage, avec des spécialistes de l'enseignement des nouvelles technologies de l'information et de la communication. J'ai aussi poursuivi mes recherches à travers des échanges courriels avec un groupe d'élèves par l'intermédiaire d'un site Web pédagogique que j'ai créé à cet effet. Aussi, en collaboration avec le Cégep de Sainte-Foy, le seul à offrir une formation de ce type, j'ai pu observer, des classes d'élèves en arts plastiques de même que prendre connaissance des interrogations et des principales difficultés des élèves quant à la réalisation du portfolio artistique électronique.

Au cours de la seconde phase, la réalisation d'un prototype de portfolio artistique électronique a permis d'essayer divers logiciels et d'identifier les principales qualités que devrait avoir ce type de document. Les données recueillies lors de la première phase ont été utilisées pour l'élaboration du tutoriel destiné aux enseignants et qui sera éventuellement diffusé sur le Web.

Ce tutoriel est présentement à l'état de prototype. Il propose une méthode de réalisation du portfolio électronique s'intégrant au Programme d'arts plastiques du collégial. Il est donc possible de faciliter l'enseignement et la réalisation du portfolio artistique électronique grâce à l'utilisation d'un tutoriel simple et accessible par tous, au collège comme à la maison. Le plus important concernant le choix de ce logiciel et ce support est le fait que c'est le seul type de portfolio artistique électronique que certaines universités acceptent maintenant et que les galeries n'hésitent pas à

accepter. Jusqu'à tout récemment, les universités n'acceptaient pas de portfolio électronique comme dossier visuel d'admission.

Le modèle d'insertion au programme et les étapes de la réalisation du portfolio électronique que ce tutoriel propose, peuvent aider l'enseignant à donner plus facilement cette formation dans le cadre d'un enseignement en arts plastiques au collégial. En effet, toutes les informations et les pistes que le tutoriel donne, représente une grande économie de temps pour l'enseignant ou le département qui songe à intégrer cette formation à son programme. À ce titre l'expertise du cégep de Sainte-Foy qui offre la formation depuis quelques années est une référence.

Les modèles de portfolio proposés sont simples à réaliser. Des connaissances de base des logiciels enseignés et utilisés suffiront aux élèves pour qu'ils réalisent eux-mêmes un portfolio pouvant à la fois servir à leur formation, à leur évaluation et à leur présentation. Ces trois fonctions peuvent être rattachées à la pédagogie du projet de plus en plus utilisée en éducation. Le projet du portfolio électronique peut donc intéresser les enseignants du collégial d'autant plus que plusieurs d'entre eux connaissent et utilisent déjà cette pédagogie en arts plastiques comme le montre le bilan du sondage (*voir* appendice B).

La méthode d'enseignement du portfolio artistique électronique au Cégep de Sainte-Foy en est un bon exemple qui gagnerait à se répandre parmi les autres institutions collégiales. À cet effet, il faudrait offrir une formation aux enseignants. Celle-ci pourrait être intégrée aux programmes de perfectionnement et être offerte par l'entremise d'un organisme tel que Performa qui se spécialise dans la formation aux maîtres. Cette formation pourrait avantageusement faire appel au tutoriel présenté dans ce mémoire.



D'autre part, il m'apparaît souhaitable, pour l'élève, que la réalisation du portfolio au cégep s'inscrive dans une démarche pouvant se poursuivre à l'université où ce document servira d'abord à postuler aux études supérieures et où il pourra ensuite évoluer en un document plus élaboré et plus sophistiqué.

Cette démarche peut, par ailleurs, intéresser les autres disciplines artistiques comme la danse, le cinéma, le design, la muséologie ou l'architecture où elle pourrait contribuer également aux fonctions de formation, d'évaluation et de présentation.

De belles perspectives semblent donc s'ouvrir au portfolio artistique électronique. Les changements technologiques et de nouveaux outils faciliteront sans doute la réalisation et la diffusion de ce type de document. On peut croire également que cet outil saura correspondre et s'adapter aux attentes actuelles et futures des institutions d'enseignement ainsi qu'à celles du milieu des galeries et des organismes subventionnaires.



## APPENDICE A

QUESTIONNAIRES ET CORRESPONDANCES ENVOYÉS PAR COURRIEL  
AUX CÉGEPS ET AUX COLLÈGES DU QUÉBEC

SONDAGE  
PREMIER ENVOI  
JANVIER 2005

Au coordonnateur et coordonnatrice en arts plastiques

Dans le cadre d'une démarche artistique à la maîtrise en arts plastiques et médiatiques à l'UQAM (concentration éducation), j'effectue présentement une recherche sur la réalisation du portfolio électronique en arts plastiques au collégial.

Je prévois créer et expérimenter un tutoriel portant sur la réalisation du portfolio électronique. Ce tutoriel sera conçu pour aider, guider et renseigner l'élève qui veut créer lui-même son portfolio électronique.

Afin de faire progresser ma recherche, j'aimerais savoir :

- si vous avez, à votre programme, un cours ou un atelier qui favorise la réalisation du portfolio électronique en arts plastiques?
- quel est habituellement le nombre d'élèves par classe?
- appliquez-vous la pédagogie du projet ou une autre?
- pourrions-nous éventuellement nous rencontrer?

J'apprécierais une réponse de votre part, quelle qu'elle soit, puisque celle-ci fera largement avancer ma recherche.

Espérant que cette lettre soit bien reçue.

Édith Lessard  
edith.lessard@internet.uqam.ca

SONDAGE  
DEUXIEME ENVOI : RAPPEL  
FEVRIER 2005

Au coordonnateur et coordonnatrice en arts plastiques

À la fin de janvier dernier, je vous ai fait parvenir une demande concernant la réalisation du portfolio électronique au collégial. Je n'ai malheureusement pas reçu de réponse de votre part. Je réitère ma demande souhaitant votre participation à cette recherche:

Dans le cadre d'une démarche artistique à la maîtrise en arts plastiques et médiatiques à l'UQAM (concentration éducation), j'effectue présentement une recherche sur la réalisation du portfolio électronique en arts plastiques au collégial.

Je prévois créer et expérimenter un tutoriel portant sur la réalisation du portfolio électronique. Ce tutoriel sera conçu pour aider, guider et renseigner l'élève qui veut créer lui-même son portfolio électronique.

Afin de faire progresser ma recherche, j'aimerais savoir :

- si vous avez, à votre programme, un cours ou un atelier qui favorise la réalisation du portfolio électronique en arts plastiques? Si oui, quelle est la durée de cette activité?
- quel est habituellement le nombre d'élèves dans vos classes d'arts plastiques?
- appliquez-vous la pédagogie du projet ou une autre approche (dans vos cours d'arts plastiques) ?
- pourrions-nous éventuellement nous rencontrer?

J'apprécierais une réponse de votre part, quelle que soit, celle-ci fera largement avancer ma recherche.

Espérant que cette lettre soit bien reçue.

Édith Lessard  
edith.lessard@internet.uqam.ca

SONDAGE  
TROISIEME ENVOI  
OCTOBRE 2005

Au coordonnateur ou coordonnatrice en arts plastiques

Je suis étudiante à la maîtrise en arts visuels et médiatiques à l'UQUAM et vous ai contacté l'hiver dernier pour un sondage sur l'enseignement du portfolio électronique au collégial en arts plastiques au Québec.

Sur 42 cégeps, plus de la moitié ont répondu à ce sondage. Il me manque, cependant, votre réponse pour compléter adéquatement cet échantillonnage.

Vous serait-il possible de remplir ce court questionnaire et me le retourner à l'adresse courriel inscrite au bas?

Votre collaboration contribuera à faire progresser la création d'un tutoriel portant sur le portfolio électronique et qui sera, éventuellement, accessible à tous sur le Web.

Sondage sur l'enseignement du portfolio électronique  
au collégial en arts plastiques, au Québec

Offrez-vous une formation portant sur le portfolio électronique?

Si oui,

À l'intérieur de quel cours :

Combien d'heures de cours par session :

À partir de quelle session :

Combien d'élèves par groupe :

Quel type de pédagogie utilisez-vous?

Retourner vos réponses à : [edith.lessard@internet.uqam.ca](mailto:edith.lessard@internet.uqam.ca)

SONDAGE  
ACCUSÉ DE RÉCEPTION  
FÉVRIER 2005

Madame, Monsieur,

C'est avec grand intérêt que j'ai pris connaissance de vos réponses portant sur la réalisation du portfolio électronique au collégial.

Ce sondage, fait auprès des cégeps et collèges publics francophones du Québec, me permet de mieux évaluer la pertinence de créer un tutoriel, comme complément et outil pédagogique à la réalisation du portfolio électronique pour les élèves en arts plastiques.

Je vous contacterai dès que la compilation et l'analyse de ce sondage seront complétées. Je pourrai, ainsi, vous en communiquer les résultats et vous donner plus d'informations sur ce tutoriel en construction.

Je vous remercie grandement de la collaboration que vous apportez à ma recherche.

Édith Lessard

Étudiante à la maîtrise en arts visuels et médiatiques, concentration éducation  
edith.lessard@internet.uqam.ca

SONDAGE  
ACCUSÉ DE RÉCEPTION ET RENCONTRE ÉVENTUELLE  
FÉVRIER 2005

Madame, Monsieur,

C'est avec grand intérêt que j'ai pris connaissance de vos réponses portant sur la réalisation du portfolio électronique au collégial.

Ce sondage, fait auprès des cégeps et collèges publics du Québec, me permet de mieux évaluer la pertinence de créer un tutoriel, en complément comme outil pédagogique, aidant la réalisation du portfolio électronique pour les élèves en arts plastiques.

Je prends bien note de la possibilité de se rencontrer et vous contacterai dès que la compilation et l'analyse de ce sondage seront complétées. Je pourrai ainsi vous communiquer les résultats de ce sondage, vous donner plus d'informations sur ce tutoriel en construction et prendre rendez-vous avec vous, si cela est possible ou nécessaire.

Je vous remercie grandement de la collaboration que vous apportez à ma recherche.

Édith Lessard

Étudiante à la maîtrise en arts visuels et médiatiques, concentration éducation  
edith.lessard@internet.uqam.ca

SONDAGE  
REMERCIEMENT ET RÉSULTATS DU SONDAGE  
MAI 2006

Au coordonnateur ou coordonnatrice en arts plastiques

Je tiens à vous remercier de votre collaboration et pour les précieuses informations que vous m'avez communiquées lors du sondage portant sur l'enseignement du portfolio artistique électronique en arts plastiques au collégial pour lequel je vous ai rejoint au cours de l'année 2005.

Ce sondage, fait auprès d'une quarantaine de cégeps au Québec, m'a permis de préciser l'état de la situation à ce sujet: 31 d'entre eux m'ont répondu, soit près des trois quarts. La plupart d'entre eux m'ont informé qu'à ce jour seulement quelques heures de cours, environ 6 heures au total, sont accordées à la réalisation du portfolio artistique traditionnel ou électronique. Pour la majorité, ces heures sont offertes à la fin de la 4<sup>e</sup> session, pour l'épreuve de synthèse. Cependant, un cégep offre une formation spécifique sur le portfolio artistique électronique, il s'agit du Cégep de Sainte-Foy, qui offre plusieurs heures de formation sur le portfolio électronique de la 2<sup>e</sup> à la 4<sup>e</sup> session.

Une recherche collaborative avec ce cégep ainsi qu'une enquête auprès des universités et galeries du Québec semble confirmer mon hypothèse que l'enseignement du portfolio artistique électronique permet à l'élève en arts plastiques de se créer un dossier de présentation utile et efficace. La réalisation de ce portfolio contribue à l'autoformation, au développement de la réflexion critique et peut, dans certains cas, servir de dossier d'admission ou de sélection. Les informations recueillies grâce à ce sondage auront été fort utiles à la rédaction de mon mémoire de maîtrise qui sera déposé à l'automne 2006. Ce document sera accompagné d'un didacticiel conçu pour guider l'élève en arts plastiques dans sa réalisation du portfolio artistique électronique pendant ses études collégiales, didacticiel qui sera éventuellement disponible sur le web.

Souhaitant pouvoir contribuer à l'enseignement du portfolio artistique électronique au collégial, il me fera plaisir de répondre à vos questions ou de vous rencontrer. Si de nouveaux développements avaient lieu dans votre institution, je serais heureuse d'en être informée.

Édith Lessard  
Étudiante à la maîtrise en arts visuels et médiatiques, concentration éducation  
edith.lessard@internet.uqam.ca



## APPENDICE B

### RÉSULTATS DU SONDAGE FAIT AUPRÈS DES CÉGEPS ET DES COLLÈGES DU QUÉBEC

	Cépages contactés	Nom du cours ou du programme	Durée	Type de portfolio réalisé	Pédagogie	Intérêt ou rencontre
1	Abitibi	Aucun cours				Oui
2	Alma	ATI (arts et technologies informatisées)	Non précisé	Portfolio traditionnel	Projet	Oui, en savoir plus
3	Amiante	Aucun cours				
4	A. Laurendeau	Intégration	6 hrs: 2 x 3 hrs	Portfolio, type non précisé, à la 4 <sup>e</sup> session	Projet	Oui, avec plaisir
17	Assomption	Pas de réponse				
5	Bale comeau	Pas de réponse				
6	Beauce	Atelier de production et diffusion	6 hrs: 2 x 3 hrs	Mini portfolio non précisé		Oui, avec plaisir
7	Bois-de-Boulogne	Aucun cours	Imprécis			
8	Chicoutimi	Épreuve synthèse de programme	Non précisé	Portfolio traditionnel et électronique	Projet	Oui
9	E. Montpetit	Pas de réponse				
10	F.-X. Garneau	Arts et lettres		Ne s'applique pas		
11	Gaspésie	Pas de réponse				
12	Gérald Godin	Rencontre individuelle sur demande		Portfolio mains	Projet	Oui, mai-juin
13	Granby	Pas de réponse				
14	Jonquière	Pas de réponse				
15	La Pocatière	Atelier synthèse	6 x 3 hrs	Photos numériques et dossier presse		Oui
16	Lanaudière	Aucun cours				
18	Lévis-lauzon	Pendant toute la formation		Portfolio d'apprentissage carton	Projet	Oui, avec plaisir
19	Lionel Groulx	Pas de réponse				
20	Maisonnette	Aucun cours				
21	Marie-Victorin	Art et ordinateur, Produ. et diffusion	non précisé	Diapositive et numérique		
22	Matane	Aucun cours				Oui
23	Montmorency	Photoshop 1-2				
24	Ottawa	Aucun cours				
25	Rimouski	Aucun cours				Oui, tutoriel
26	Rivière-du-Loup	Production et diffusion	6 hrs environ	Production et diffusion		Oui
27	Rosemont	Pas de réponse				
28	Sainte-Foy	Formation sur le portfolio	Sur 3 sessions	Portfolio numérique		
29	St-Félicien	Formation sur le portfolio				
30	St-Hyacinthe	Épreuve synthèse de programme	45 hrs	à la 4 <sup>e</sup> session: Dreamweaver		Oui, en savoir plus
31	St-Jean-sur-Richelieu	Épreuve synthèse de programme	Imprécis	Informations individuelles		Oui
32	St-Jérôme	Intégration visuelle et activité de synthèse	5hrs par session	à partir de la 2 <sup>e</sup> session	Projet	Oui
33	St-Laurent	Prod.tridi. et prod. bidimensionnelle		Indications sur le portfolio		
34	Sept-Îles	Pas de réponse				
35	Shawinigan	Aucun cours			Projet	
36	Sherbrooke	À venir		à partir prochaine session: 35 hrs environ		Oui
37	Sorel-Tracy	Pas de réponse				
38	Terrebonne	Prog.Arts lettres profil communication	Non précisé	à venir an prochain		
39	Trois-Rivières	Niles technologiques en art	Varie	Portfolio libre		
40	Valleyfield	Pas de réponse				
41	Victoriaville	Cours complémentaire seulement			Projet	
42	Vieux-Montréal	Photoshop	Imprécis	Photos numériques sur CD		

## APPENDICE C

### FORMULAIRE DE DIRECTIVES POUR MATÉRIEL D'APPUI NUMÉRIQUE AU CONSEIL DES ARTS DU CANADA

## **Directives pour soumettre du matériel d'appui numérique au Service des arts visuels**

<http://www.canadacouncil.ca/canadacouncil> - Arts visuels  
(tel que paru sur le site)

### **NOTE IMPORTANTE:**

Les demandes, dont le matériel numérique ne correspond pas aux directives suivantes, pourraient être considérées incomplètes et jugées inadmissibles. Donc veuillez tester votre matériel avant de le soumettre pour vous assurer qu'il fonctionne bien. C'est à vous qu'il incombe de veiller à ce que tous les documents parviennent au Conseil des Arts intacts et dans un format approprié.

### **Veuillez noter que :**

Votre matériel d'appui numérique sera visionné par un système de projection.

La documentation d'appui excédentaire ne sera pas présentée aux membres du comité d'évaluation.

Assurez vous de soumettre la *Description détaillée des images numériques* (ou diapositives) du formulaire de demande.

Soumettez des images numériques OU des diapositives et non une combinaison des deux formats.

Veuillez inscrire votre nom sur chaque cédérom/DVD

Voici quelques programmes qui peuvent vous aider à convertir vos images :  
Adobe® Photoshop®, Adobe® Illustrator®, Microsoft® Photo Editor,  
Microsoft® Paint, CorelDRAW™, Corel® PHOTO-PAINT™, JASC® Paint Shop  
Pro®

### **À faire :**

Soumettez des fichiers compatibles avec PC seulement.

Soumettez des fichiers jpg seulement.

Soumettez des fichiers d'une résolution de 72 dpi seulement.

Soumettez des fichiers ayant un maximum de 1024 x 768 pixels.

Soumettez des fichiers d'une grosseur maximum de 500K (0.5 MB)

Soumettez des fichiers de mode couleur RGB ou SRGB seulement (Pas CMYK).

Titre chaque fichier en inscrivant un numéro et un titre.

Numérotez les neuf premières images en les faisant précéder d'un zéro (01titre.jpg, 02titre.jpg...15titre.jpg), afin de vous assurer qu'elles seront présentées en ordre.

N'utilisez aucun symbole, caractère spécial, guillemet ou signe (#/-« » &\*|...) dans le nom des fichiers.

**Si vous soumettez des dossiers vidéo :**

Soumettez un maximum de un fichier vidéo de 5 minutes.

Soumettez ce fichier en Quicktime, RealPlayer, Shockwave, Windows Media Player ou Flash seulement.

Diminuez le nombre de vos images numériques à 10 jpg au lieu de 15.

**À ne pas faire :**

Ne soumettez pas de dossiers compatibles avec MAC.

Ne soumettez pas de présentation (style *PowerPoint®*).

N'envoyez pas de « disques comprimés ».

Ne joignez pas à vos images d'hyperliens menant à des sites Internet.

Ne soumettez pas de logiciels à télécharger.

Ne soumettez pas vos images par courriel.

Ne soumettez aucune autre composante de votre demande sur CD-ROM ou DVD.

**Pour obtenir plus de précisions, veuillez communiquer avec :**

Lise Rochon

Agente d'information

1-800-263-5588 ou (613) 566-4414, 4138

Annie Chiasson

Agente d'information

1-800-263-5588 ou (613) 566-4414, 4075

## APPENDICE D

### MODÈLE DU PORTFOLIO PRÉDERMINÉ DU CEGEP DE SAINTE-FOY

Inscrivez votre nom ici

L'artiste

Ses intérêts

Le portfolio

La réserve

L'épreuve  
synthèse

Le C.V.

Ma photo

Mon statut (étudiant ou autre)  
Programme et Institution  
La date (session, année)



L'artiste

Ses intérêts



Le portfolio

La réserve

L'épreuve  
synthèse

Le C.V.

## Mes Intérêts

Inscrivez ici vos intérêts, vos objectifs, votre cheminement.

# Mon portfolio

Titre :

Dimensions : (cm)

Date : (session et année)

Matériaux :

Cours :

Commentaire : (Objectifs du projet, description, analyse)

Insérer une photo d'un travail ici

L'artiste

Ses intérêts

Le portfolio

La réserve

L'épreuve  
synthèse

Le C.V.

## La réserve des mes travaux

Titre :

Dimensions : (cm)

Date : (session et année)

Matériaux :

Cours :

Commentaire : (Objectifs du projet, description, analyse)

Insérer une photo d'un travail ici

L'artiste

Ses intérêts

Le portfolio

La réserve

L'épreuve  
synthèse

Le C.V.

## Mes intentions pour l'épreuve synthèse

Insérer votre texte d'intention ici.

L'artiste

Ses intérêts

Le portfolio

La réserve

L'épreuve  
synthèse

Le C.V.



# Mon Curriculum Vitae

L'artiste

Ses intérêts

Le portfolio

La réserve

L'épreuve  
synthèse

Le C.V.

Inscrivez votre cheminement scolaire et professionnel.  
(Coordonnées, études, emploi, etc.)

## APPENDICE E

### MODÈLE DE PORTFOLIO À PERSONNALISER

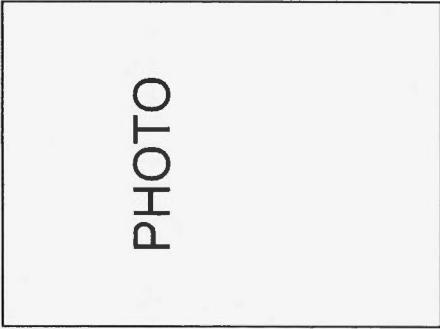
Portfolio artistique

NOM DE L'ARTISTE

Accueil
Curriculum
Peinture
Sculpture
Démarche



# Curriculum Vitae



PHOTO

NOM DE L'ARTISTE

Adresse courriel

Accueil
Curriculum
Peinture
Sculpture
Démarche

## Formation académique

Etudes collégiales  
Formation spécialisée s'il y a lieu

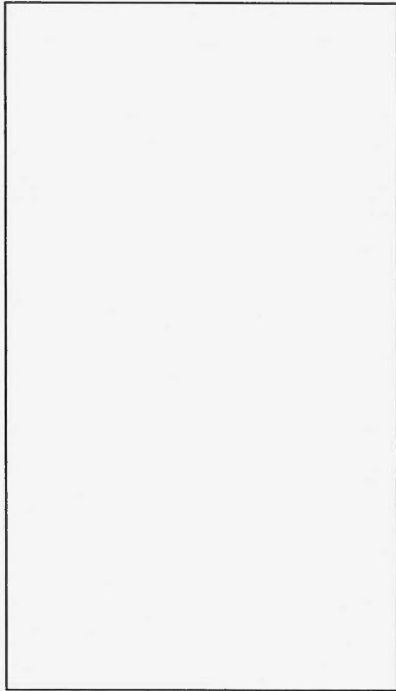
## Expériences professionnelles

Expériences pertinentes  
Nom de la fonction (récentes aux plus anciennes)

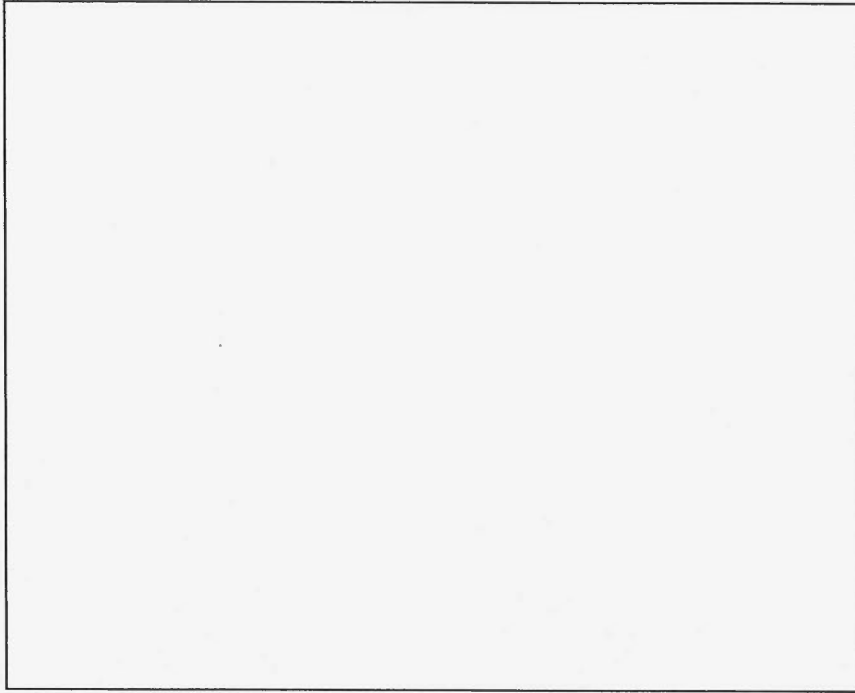
## Intérêts particuliers

Mettant en perspective vos habiletés artistiques  
(Danse, cinéma, vidéo, vitrail, musée,...)

# Peinture



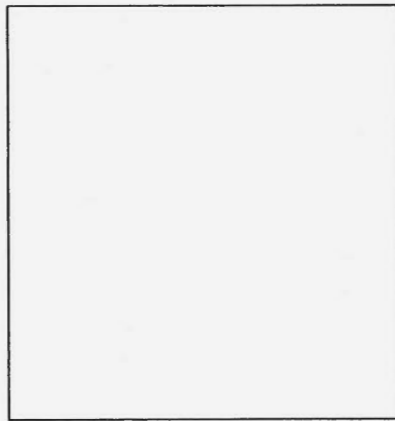
Titre, année,matériau, support, dimension, hauteur x largeur cm



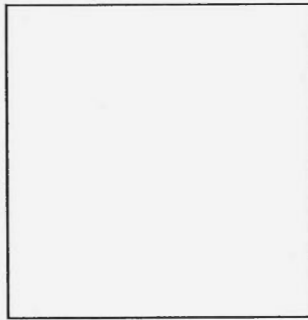
Titre, année,matériau, support, dimension, hauteur x largeur cm

Accueil
Curriculum
Peinture
Sculpture
Démarche

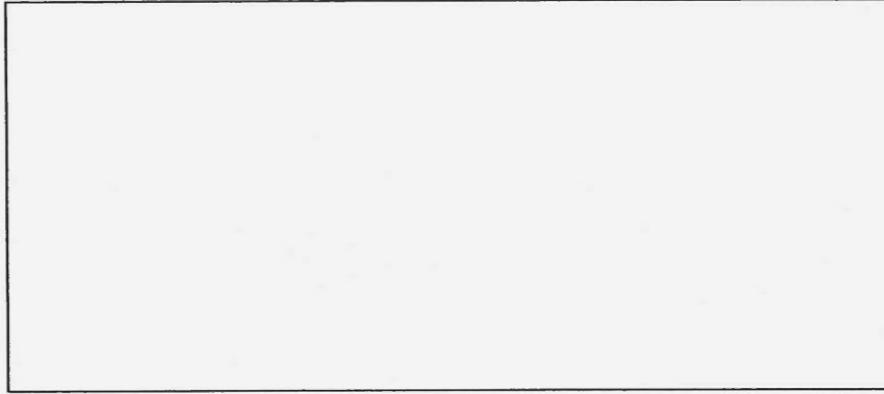
# Sculpture



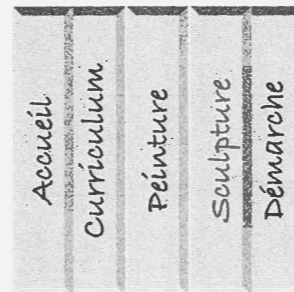
**Titre**, année, matériau, technique,  
hauteur x largeur x profondeur cm



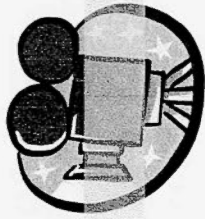
**Titre**, année, matériau,  
technique,  
hauteur x largeur x  
profondeur cm



**Titre**, année, matériau, technique,  
hauteur x largeur x profondeur cm



## Démarche artistique



Un texte d'environ une page présentera votre démarche artistique.

Un court vidéo, en quick time, vous montrant à l'œuvre, peut compléter le tout.

Accueil
Curriculum
Peinture
Sculpture
Démarche

## Le portfolio artistique électronique

### Le portfolio:

- doit être clair et précis
- présenter en quelques pages les travaux les plus représentatifs de la démarche artistique (5-10 pages)
- d'éviter les typographies spéciales, qui risquent de ne pas être accessibles et les transitions ou les animations, qui vont alourdir ou ralentir la présentation
- de choisir l'uniformité et la simplicité particulièrement pour les portfolios destinés aux universités ou aux galeries d'art
- de numériser en basse résolution les photographies numériques (72 ppp ou dpi)
- d'enregistrer le portfolio PowerPoint en **deux copies** sous le format:

1. Présentation PowerPoint (ppt ) pour soi
  2. Diaporama PowerPoint (pps) pour diffusion (format le plus stable)
- ce format est non modifiable et imprimable seulement avec:
- Macintosh: pomme + majuscule + 3
- Windows: commande+majuscule+ 3

## APPENDICE F

### TUTORIEL SUR LE PORTFOLIO ARTISTIQUE ÉLECTRONIQUE

TUTORIEL  
Le portfolio artistique  
électronique



# Le tutoriel

sur le portfolio artistique électronique  
vous propose:

- un menu avec sept options interactives
- les principales étapes de la réalisation du portfolio artistique électronique
- des modèles de portfolios artistiques électroniques
- un modèle d'insertion au Programme en arts plastiques pour le portfolio artistique électronique
- les principales fonctions du portfolio artistique électronique
- les références ayant servies à cette recherche
- des sites Web à visiter

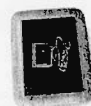
Pour en savoir plus CLIQUEZ ICI



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



ACCUEIL

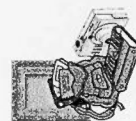
# LE TUTORIEL

## Informations générales

- Ce tutoriel est conçu pour l'enseignant et l'élève en arts plastiques ou en arts visuels au collégial
- Il accompagne le mémoire de maîtrise portant sur le *Développement d'un tutoriel comme support à l'enseignement du portfolio électronique en arts plastiques au collégial*
- Il est supporté par le logiciel PowerPoint®
- Il sera éventuellement accessible à tous sur le Web à l'adresse:  
[www.portfolioartistiqueelectronique.ugam.ca](http://www.portfolioartistiqueelectronique.ugam.ca)
- Cliquez sur l'icône correspondant à l'étape choisie pour accéder à l'étape voulue
- Un court texte apparaît sous le nom de chaque icône pour en décrire les principales fonctions
- Vous pouvez commencer votre visite ou votre réalisation en cliquant sur l'icône Planification



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



RETOUR



ACCUEIL

# LA PLANIFICATION

les principaux points à connaître avant de débiter

UN MODÈLE D'INSERTION AU PROGRAMME EN ARTS PLASTIQUES

LE MATÉRIEL PÉDAGOGIQUE POUR LE PORTFOLIO ÉLECTRONIQUE

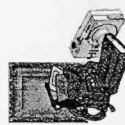
LES COMPÉTENCES PROFESSIONNELLES DE L'ENSEIGNANT

LES LIENS À LA PÉDAGOGIE DU PROJET

LES FONCTIONS DU PORTFOLIO



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



© Edith Lessard 2007



# UN MODÈLE D'INSERTION AU PROGRAMME

selon le modèle du Cégep de Sainte-Foy

Pour insérer la formation du portfolio électronique au programme en arts plastiques, l'enseignant pourrait:

- Répartir la formation du portfolio artistique électronique sur les quatre sessions de la formation en arts plastiques au collégial

- Intégrer et répartir cette formation dans les cours suivants ou équivalents:

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| 1 <sup>ère</sup> session : | Prise de photos assumée (seulement) par l'enseignant        |
| 2 <sup>e</sup>             | : Langage visuel II, Art et ordinateur, Art et photographie |
| 3 <sup>e</sup>             | : Organisation bidimensionnelle                             |
| 4 <sup>e</sup>             | : Production et diffusion d'une oeuvre personnelle          |

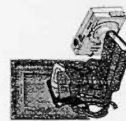
Recherches appliquées multidisciplinaires

- Enlever un projet à chacun des cours mentionnés et le remplacer par le projet portfolio à partir de la 2<sup>e</sup> session

- Évaluer le portfolio électronique, à chaque session, par des évaluations sommatives et des évaluations formatives, à partir de la 2<sup>e</sup> session



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



# LE MATÉRIEL PÉDAGOGIQUE

à prévoir

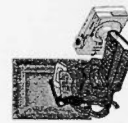
LE CHOIX DU LOGICIEL ET DU SUPPORT

UN GUIDE D'UTILISATION POUR L'ENSEIGNANT ET POUR L'ÉLÈVE

L'ÉVALUATION DU PORTFOLIO ARTISTIQUE ÉLECTRONIQUE



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



RETOUR



ACCUEIL

# UN GUIDE

pour l'enseignant et pour l'élève

Le guide pour l'enseignant et l'élève précisera à chacun:

- la définition du portfolio électronique
- les objectifs ciblés
- l'utilité du portfolio dans une démarche pédagogique
- le contenu du portfolio électronique
- les étapes de réalisation pour chaque session
- les évaluations de l'ensemble du portfolio électronique
- le rôle des enseignants et des élèves



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



ACCUEIL

# LES COMPÉTENCES PROFESSIONNELLES

à développer par l'enseignant

L'enseignement du portfolio artistique électronique peut nécessiter beaucoup d'investissement et d'ajustement quant aux compétences professionnelles de l'enseignant au collégial.

L'ouvrage « *Un profil de compétences du personnel enseignant du collégial* », rédigé en 1999 par *Jacques Laliberté* et *Sophie Dorais*, présente un profil de compétences du personnel enseignant du collégial. Ce document est élaboré par un groupe de travail de l'Assemblée générale de *Performa*.

(voir section Références Laliberté J. et S. Dorais (1999))



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



ACCUEIL



# LES LIENS À LA PÉDAGOGIE DU PROJET

comme approche pédagogique

Définitions de la pédagogie du projet pouvant servir de cadre pédagogique au projet Portfolio

**Legendre, Renald** (voir section *Références*):

«une forme d'enseignement dans laquelle les élèves prennent entièrement en charge la réalisation des travaux choisis avec l'enseignant afin d'acquérir des méthodes de recherche et d'exploitation des documents et de développer par là des qualités d'autonomie.»

**Katz et Chard** (voir section *Références*):

ont proposé une méthode qui s'articule autour de trois phases:  
«la planification, la progression et la réflexion.»

**Kilpatrick** (voir section *Références*)

fait mention de quatre types de projets se rattachant à la pédagogie du projet:

« les actions qui ont pour but la réalisation concrète d'une idée [...] la jouissance d'une expérience esthétique [...] la solution d'un problème d'ordre intellectuel [...] et] les actions qui ont pour but l'acquisition de connaissances.»



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



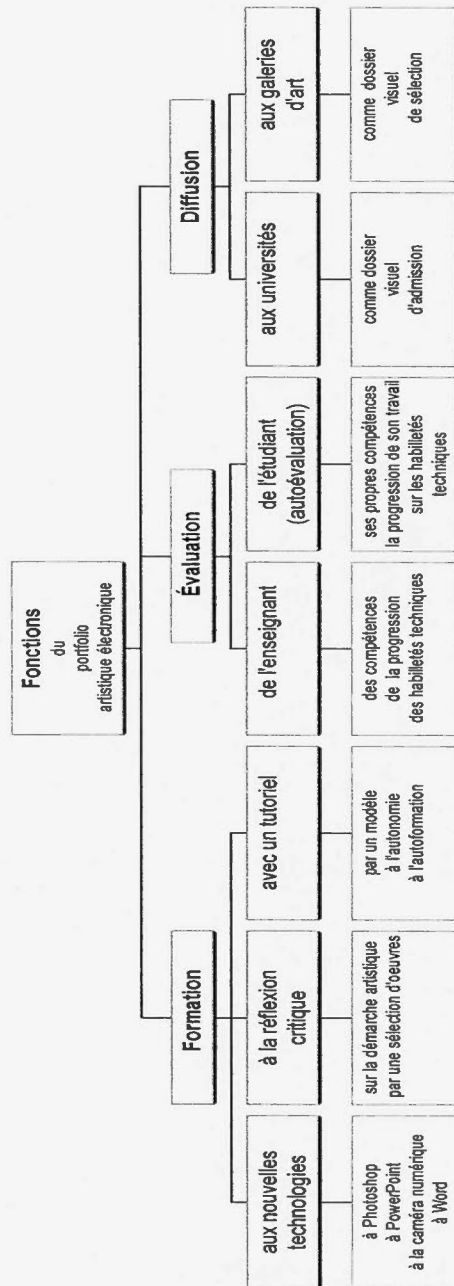
Diffusion



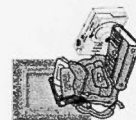
Références



# LES FONCTIONS à cibler



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



© Édith Lessard 2007

# LE CHOIX DU LOGICIEL ET DU SUPPORT

## PowerPoint®

Le logiciel PowerPoint® pour:

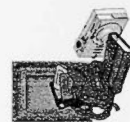
- son accessibilité sur les 2 plates-formes les plus utilisées et les plus courantes dans les institutions d'éducation et dans le milieu artistique (Windows et Macintosh)

- la formation technique simple qu'il requiert

- ses possibilités d'archivage et de présentation



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



© Edith Lessard 2007



# LA PRÉPARATION

de ces documents est à faire avant le montage

## LE DOSSIER INFORMATIF

### LES PHOTOGRAPHIES NUMÉRIQUES

### LES TEXTES D'ACCOMPAGNEMENT

### LA SÉLECTION DES TRAVAUX



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



© Édith Lessard 2007



# LE DOSSIER INFORMATIF

contenant tous les documents du portfolio artistique électronique  
à monter

Pour l'enseignant, la constitution du dossier informatif consiste à :

- créer un dossier numérique pour chaque élève
- réunir tous les documents de l'élève dans ce seul dossier numérique : le dossier informatif
- ce dossier informatif est accessible en tout temps sur le serveur de l'institution tout au long de la formation

Pour l'élève, il aura à :

- préparer les documents du portfolio électronique d'après des normes pré-établies par l'enseignant.
- pour ce faire, il devra suivre la méthodologie établie par le département pour la numérisation des images et des textes

Voir section *Références*: Couturier et al., (2004)



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



ACCUEIL

# LES PHOTOGRAPHIES NUMÉRIQUES

à réaliser

Produire toutes les images photos

- sur un fond de même couleur
- de même dimension
- au format 800 x 570 pixels (standard international)

Sauvegarder

- en RGB
- dans le format JPEG qualité maximum,
- avec une résolution réglée à 300 ppp (haute résolution) pour impression papier ( ppp: points ou pixels par pouce) ou dpi: dot per inch
- faire une copie de chaque photographie en 72 ppp ( basse résolution) idéal et préférable pour écran ou Web

Uniformiser le titre des photos:

- titre + un chiffre.jpg ( ex: parapluie1.jpg)



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



ACCUEIL

# LES TEXTES D'ACCOMPAGNEMENT

à rédiger et inclure au portfolio électronique  
Le portfolio peut demander la rédaction de:

- vignettes d'accompagnement pour les travaux artistiques réalisés (titre, matériau, support, dimension, année)
- texte de présentation personnelle (curriculum vitae incluant profil scolaire, intérêts, démarche artistique)
- commentaires sur les travaux

Les textes doivent:

- être enregistrées sous le format Word avec l'extension .doc
- le titre de chaque document **ne doit pas** contenir d'accent, d'espace, ni de symbole
- le point et le tiret bas ne posent habituellement pas d'ennuis
- utiliser de préférence une typographie courante (arial, verdana)
- éviter les typographies rares ou avec empâtement ( plus difficile à lire )



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



© Édith Lessard 2007





# LA SÉLECTION DES TRAVAUX

pour un portfolio représentatif de la démarche artistique

Une sélection des travaux constituera le portfolio de présentation:

L'élève devra choisir, dans la réserve les travaux les plus représentatifs de sa démarche artistique.

Pour le modèle prédéterminé:

- les dupliquer
- les placer dans la section «portfolio» du modèle prédéterminé

Pour le modèle à personnaliser:

- les transférer du dossier informatif
- les placer dans la section appropriée soit «peinture ou sculpture» du modèle à personnaliser



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



RETOUR



ACCUEIL

# LA FORMATION TECHNIQUE

à acquérir pour réaliser le portfolio artistique électronique

LA PRISE DE VUE

POWERPOINT®

PHOTOSHOP®



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



© Édith Lessard 2007



# LA PRISE DE VUE

apprentissage à développer

Initier l'élève à:

- des techniques simples de prise de vue des travaux
- au moyen de l'appareil numérique
- à la qualité des images
- au recadrage

L'assistance d'un technicien peut faciliter les apprentissages

Voir section *Références*: Couturier et al., (2004)



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



RETOUR

© Édith Lessard 2007



ACCUEIL

# POWERPOINT®

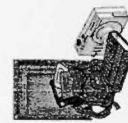
pour le montage du portfolio

Une formation technique sur PowerPoint® permettra d'initier l'élève à:

- Connaître les principales commandes de ce logiciel
- Se servir du modèle prédéterminé du Cégep de Sainte-Foy
- Ouvrir une nouvelle présentation
- Créer une nouvelle diapositive ou fenêtre
- Faire une mise en page
- Insérer des images
- Mettre du son
- Ajouter un vidéo
- Se servir du menu Aide dans le menu PowerPoint®
- Dupliquer le document
- Enregistrer le document



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



© Édith Lessard 2007

# PHOTOSHOP®

pour les photographies numériques et les retouches d'image

Une formation technique sur Photoshop® permettra d'initier l'élève:

- aux principales fonctions du logiciel Photoshop®
- à l'importation des photographies numériques
- au recadrage et retouche d'images
- au formatage des images: dimension, résolution, format

Voir section *Références*: Couturier et al., (2004)



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



© Édith Lessard 2007



# LE MONTAGE

pour réaliser le portfolio électronique à partir de modèles

## MODÈLE PRÉDETERMINÉ DU CÉGEP SAINTE-FOY

### MODÈLE À PERSONNALISER



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



© Édith Lessard 2007



Inscrivez votre nom ici

L'artiste

Ses intérêts

Le portfolio

La réserve

L'épreuve  
synthèse

Le C.V.

Ma photo

Mon statut (étudiant ou autre)  
Programme et Institution  
La date (session, année)



artiste



# Mes Intérêts

L'artiste

Ses intérêts

Inscrivez ici vos intérêts, vos objectifs, votre cheminement.

Le portfolio

La réserve

L'épreuve  
synthèse

Le C.V.



interets

# Mon portfolio

L'artiste

Ses intérêts

Le portfolio →

La réserve

L'épreuve  
synthèse

Le C.V.

Insérer une photo d'un travail ici

Titre :

Dimensions : (cm)

Date : (session et année)

Matériaux :

Cours :

Commentaire : (Objectifs  
du  
projet, description,  
analyse)



pfolio

# La réserve des mes travaux

L'artiste

Ses intérêts

Le portfolio

La réserve

L'épreuve  
synthèse

Le C.V.

Insérer une photo d'un travail ici

Titre :

Dimensions : (cm)

Date : (session et année)

Matériaux :

Cours :

Commentaire : (Objectifs  
du  
projet, description,  
analyse)



réserve

## Mes intentions pour l'épreuve synthèse

L'artiste

Ses intérêts

Le portfolio

La réserve

L'épreuve  
synthèse

Le C.V.

Insérer votre texte d'intention ici.



épreuve

# Mon Curriculum Vitae

L'artiste

Ses intérêts

Le portfolio

La réserve

L'épreuve  
synthèse

Le C.V.

Inscrivez votre cheminement scolaire et  
professionnel. (Coordonnées, études, emploi, etc.)



C.V

# Portfolio artistique

NOM DE L'ARTISTE

Curriculum
Peinture
Sculpture
Démarche
Pour en savoir +



PHOTO

NOM DE L'ARTISTE

Adresse courriel

Formation académique

Études collégiales

Formation spécialisée s'il y a lieu

Expériences professionnelles

Expériences pertinentes

Nom de la fonction (récentes aux plus anciennes)

Intérêts particuliers

Mettant en perspective vos habiletés artistiques  
(Danse, cinéma, vidéo, vitrail, musée,...)

Curriculum

Peinture

Sculpture

Démarche

Accueil

RETOUR



# Peinture

Titre, année, matériau, support, dimension: hauteur x largeur cm

Titre, année, matériau, support, dimension: hauteur x largeur cm



Curriculum
Peinture
Sculpture
Démarche
Accueil

# Sculpture

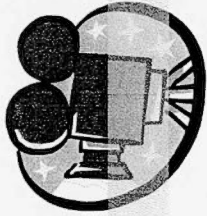
Titre, année, matériau, technique,  
hauteur x largeur x profondeur cm

Titre, année, matériau, technique,  
hauteur x largeur x profondeur cm

Titre, année, matériau, technique,  
hauteur x largeur x profondeur cm

Curriculum
Peinture
Sculpture
Démarche
Accueil





Un court texte d'environ une page présente votre processus de création.

Ce texte doit présenter clairement :

- ce à quoi vous vous intéressez
- le(s) matériau(x) que vous privilégiez et pourquoi
- le genre d'intervention picturale ou spatiale que vous faites  
(ex: la gestuelle, les grands formats, les personnages)

Un court vidéo, en quick time, vous montrant à l'œuvre, peut compléter le tout.

Curriculum	
Peinture	
Sculpture	
Démarche	
Accueil	Pour en savoir +



## Le portfolio artistique électronique

### Le portfolio:

- doit être clair et précis
  - présenter en quelques pages les travaux les plus représentatifs de la démarche artistique (5-10 pages)
- Il est préférable:
- d'éviter les typographies spéciales, qui risquent de ne pas être accessibles et les transitions ou les animations, qui vont alourdir ou ralentir la présentation
  - de choisir l'uniformité et la simplicité particulièrement pour les portfolios destinés aux universités ou aux galeries d'art
  - de numériser en basse résolution les photographies numériques (72 ppp ou dpi)
  - d'enregistrer le portfolio PowerPoint® en **deux copies** sous le format:

1. Présentation PowerPoint® (ppt ) pour soi
2. Diaporama PowerPoint® (pps) pour diffusion (format le plus stable)

### MODÈLE DE BASE

ce format est non modifiable et imprimable seulement avec:

Macintosh: pomme + majuscule + 3

Windows: commande+majuscule+ 3

RETOUR

# LA DIFFUSION

pour choisir un mode de diffusion correspondant aux besoins de chacun

SUR SUPPORT CÉDÉROM

PAR ENVOI PAR COURRIEL

PAR LA MISE EN LIGNE SUR LE WEB



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



© Édith Lessard 2007



# LE SUPPORT CÉDÉROM

le plus simple

Le portfolio fait sur PowerPoint®:

- se grave facilement sur cédérom
- se lit et s'ouvre sans problème sur les deux plates-formes les plus utilisées par les institutions d'enseignement et dans le milieu artistique
- doit être enregistré sous le format *Diaporama PowerPoint® (pps)* au lieu du format courant afin qu'il soit *non modifiable* par le destinataire et qu'il s'ouvre directement en mode présentation dès que l'on clique dessus
- idéalement, ne dois pas peser plus d'un mg pour ne pas trop alourdir ou bloquer la boîte courriel du destinataire
- prendre soin d'inscrire clairement votre nom et vos coordonnées de même que la date de l'envoi sur le cédérom
- choisir un feutre permanent spécialement fait pour écrire sur le cédérom car certains peuvent endommager votre cédérom et le rendre illisible

(ex.recommandé: Lumocolor, permanent de Staedtler)



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



© Édith Lessard 2007



# L'ENVOI PAR COURRIEL

le plus rapide

Le portfolio fait avec PowerPoint® et envoyé par courriel:

- doit être enregistré sous le format *Diaporama PowerPoint® (pps)* au lieu du format courant .ppt afin qu'il soit *non modifiable* par le destinataire et pour qu'il s'ouvre directement en mode présentation
- idéalement, il ne doit pas peser plus d'un mo : pour ne pas trop alourdir ou bloquer la boîte courriel du destinataire
- les images ou les photographies incluses dans le portfolio doivent être en basse résolution (72 ppp) pour alléger le dossier
- est accompagné d'une lettre de motivation ou d'intérêt qui peut être insérée directement dans le message courriel ou mis en pièce jointe dans un document identifié .doc
- est le mode le plus rapide et le plus sûr car la mise en ligne de PowerPoint® sur le Web est instable (voir *Diffusion, Mise en ligne sur le Web*)



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



© Edith Lessard 2007





# LA MISE EN LIGNE SUR LE WEB

pour une grande accessibilité

Ce mode de diffusion :

- permet une diffusion rapide par son accessibilité presque à tous, en tout temps
- demande des connaissances de base pour le Web
- comporte des frais mensuels (variables selon les fournisseurs)

Est moins recommandé pour le portfolio au collégial car :

- ne semble pas être nécessaire, ni préféré au cédérom par les institutions universitaires ou le milieu des galeries d'art
- demande plus de préparation que la diffusion sur cédérom ou l'envoi par courriel
- ce type de portfolio a des nombreuses limites: PowerPoint® n'importe pas bien les transitions, les animations, les paramètres d'actions et les hyperliens
- pourrait mieux convenir à la fin des études supérieures de premier cycle

Pour faire la mise en ligne soi-même: [cliquez ici](#)



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



# LA MISE EN LIGNE SUR LE WEB

et les éléments nécessaires pour y arriver

Pour faire la mise en ligne soi-même, il faut:

- avoir
  - un hébergeur ou fournisseur d'hébergement
  - une adresse URL
  - un nom d'hôte
  - un code d'accès
  - un mot de passe
  - un logiciel de transfert de fichier (ex.: Fetch®, Dreamweaver®)
- dupliquer le portfolio .ppt, (pour conserver une copie originale)
- enregistrer cette nouvelle copie faite sous le format: *en tant que page Web*
- nommer ce nouveau fichier: index.htm (htm vient par défaut)  
il créera automatiquement un dossier additionnel appelé index\_fichiers qui va toujours le suivre et garder ce nom
- à l'aide du logiciel de transfert (Fetch® ou Dreamweaver®) mettre ces deux dossiers sur le site
- l'opération de mise en ligne est terminée



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



© Édith Lessard 2007



# L'ÉVALUATION

du portfolio artistique électronique

SOMMATIVE

FORMATIVE

## L'APPROCHE PAR COMPÉTENCES



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



© Édith Lessard 2007



# L'ÉVALUATION SOMMATIVE

pour les exigences du ministère

D'après le modèle d'enseignement du Cégep de Sainte-Foy:

- une évaluation sommative peut servir à évaluer le portfolio artistique électronique
- le projet portfolio peut représenter 10% de la note à chaque session
- les critères d'évaluation varient à chaque session et doivent être clairement définis
- les critères suivants peuvent donner des pistes d'évaluation:
  - la qualité et la gestion des images
  - la qualité du texte de présentation
  - la qualité technique des images
  - la cohérence de l'ensemble du portfolio
  - la formulation adéquate des vignettes d'accompagnement
  - la qualité de la réalisation technique
  - la structure des textes et l'orthographe



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



RETOUR

© Édith Lessard 2007



ACCUEIL

# L'ÉVALUATION FORMATIVE

Informelle

Ce type d'évaluation

- se prête bien à la réalisation du portfolio artistique électronique
- peut être fait tout au long du projet
- peut se référer à l'autonomie et de la réflexion critique que l'élève développe à travers du projet portfolio électronique



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



© Edith Lessard 2007



# L'APPROCHE PAR COMPÉTENCES compatible avec le projet portfolio électronique

Selon Tardif (2006)

- « une compétence est plus un savoir-agir complexe ou une disposition à agir qu'un savoir-faire »
- « la détermination des compétences semble être une démarche complexe »
- « [...] possède un caractère intégrateur, combinatoire [...] »

En lien avec ces particularités de la compétence définies par Tardif, le portfolio artistique électronique semble:

- contribuer à documenter le parcours de l'élève par le regroupement et la présentation de ses travaux artistiques
- permettre des apprentissages avec les nouvelles technologies et la réflexion critique liés à la cognition, à l'observation et à l'interprétation
- pouvoir contribuer, par le regroupement des travaux, à évaluer des apprentissages par l'approche par compétences
- répondre à l'évaluation par compétences qui s'étale sur plusieurs mois ou années



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



© Édith Lessard 2007



## LES RÉFÉRENCES

Angers, P. et C. Bouchard (1984). La mise en oeuvre du projet d'intégration. Montréal: Bellarmin. Coll. «l'activité éducative», 130 p.

Bibeau, R. (2006). *Le portfolio numérique*. [En ligne]. Accès: <http://www.robertbibeau.ca>  
Consulté le 12 septembre 2006

Bordallo, I. et J.-P. Ginestet (1993). *Pour une pédagogie du projet*. Paris: Hachette, Pédagogies pour demain, 192 p.

Bousquet, G. (2006). *Le portfolio électronique, un outil utile pour l'activité d'intégration*. [En ligne]. Accès : <http://www.profweb.qc.ca>. Consulté le 8 novembre 2006

Computer Arts Special. (2003). *Digital portfolio. The ultimate interactive*. États-Unis: Swindon, Future publishing, 100 p.



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



## LES RÉFÉRENCES

Desgagné, S. (1997). « Le concept de recherche collaborative : l'idée d'un rapprochement entre chercheurs universitaires et praticiens enseignants ». *Revue des sciences de l'éducation*, vol. 23, no 2, p. 371-393.

Dussault, S. (2003). « Le portfolio médiatique comme artefact et outil de réflexion critique en pédagogie du projet artistique au secondaire ». Montréal : Uqam, 2003, 153 p.

Couturier L., G. Fournier et R. Salvail. (2004). *Le portfolio – Guide à l'intention des étudiants du Programme d'arts plastiques du Cégep de Sainte-Foy*. Québec, 11 p.

Couturier L. G. Fournier et R. Salvail. (2004). *Le portfolio – Guide à l'intention des professeurs du Programme d'arts plastiques du Cégep de Sainte-Foy*. Québec, 15 p.

Goupil, G. (1998). « Le portfolio: vers une pratique réflexive de l'enseignement. Vie pédagogique », no 107, p. 39-40.



Planification



Préparation



Formation



Suite



Évaluation



Diffusion



Références





# LES RÉFÉRENCES

Gouvernement du Québec. (2002). Portfolio sur support numérique. Ministère de l'Éducation du Québec, Direction des ressources didactiques. [En ligne] Accès: <http://ntic.org/quider/textes/portfolio.html>, 55p. Consulté en février 2003.

Kimball, M.A (2003). *The Web portfolio guide*. États-Unis : Longman, 183 p.

Kustcher, N. et St-Pierre, A. (1999) *Les technologies pédagogiques et le Web*. Montréal : Ed. Vermette, 247 p.

Laiberté J. et Dorais S. Un profil de compétence du personnel enseignant du collégial, Édition du CRP, Faculté d'éducation, Université de Sherbrooke, 1999 [En ligne]. Accès : <http://www3.Educ.ushervrooke.ca/performa/documents/alibertedorais/presentation.generale.htm>. Consulté le 18 août 2006.

Legendre, R. (2005). *Le dictionnaire actuel de l'éducation*. 3<sup>e</sup> édition. Montréal : Guérin, 1554 p.



Planification



Préparation



Formation



Suite



Évaluation



Diffusion



Références



## LES RÉFÉRENCES

Linton, H. (1996). *Portfolio design*. New-York/London : W.W. Norton, 152 p.

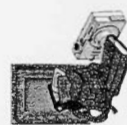
Martineau, H. (2000). *Le nouveau programme Arts et Lettres et l'intégration des TIC* [En ligne]. Accès : <http://www.clic.ntic.org>. Consulté le 23 octobre 2002.

Ministère de l'Éducation. (2006). *Dictionnaire de la langue française*. [En ligne]. Accès : <http://www.granddictionnaire.com>. Consulté en 2005, 2006, 2007.

Office Québécois de la langue française. (2004). [En ligne]. Accès : <http://www.olf.gouv.qc.ca>. Consulté le 13 octobre 2006.



Planification



Préparation



Formation

Suite



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



© Édith Lessard 2007



## LES RÉFÉRENCES

Paquette, S. (1998). *Dossier d'artiste en arts visuels : guide de présentation*. Montréal : CALQ, 15 p.

Tardif, J. (2006). *L'évaluation des compétences: documenter le parcours de développement*. Montréal : Chenelière éducation, 363 p.

Weidmer, T.L. (1998). « Digital portfolios, capturing and demonstrating skills and levels of performance ». *Educational Leadership*, vol. 75, no 8, p. 586-589.

Xiti. (2005). *Supports de cours. Dreamweaver. Cours et tutoriaux sur Dreamweaver*. [En ligne]. Accès: <http://www.cyberformateur.com/support/dream/index.htm>. Consulté le 15 décembre 2005



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



RETOUR



ACCUEIL

# LES FONCTIONS

du portfolio artistique électronique et leurs particularités

LE PORTFOLIO DE FORMATION

LE PORTFOLIO D'ÉVALUATION

LE PORTFOLIO DE DIFFUSION



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



RETOUR



ACCUEIL

# LE PORTFOLIO DE FORMATION

La réalisation du portfolio artistique électronique peut contribuer à la formation de l'élève par :

- un apprentissage significatif des nouvelles technologies :  
(Photoshop®, PowerPoint®, Word® ainsi que la caméra numérique)
- l'archivage de ses travaux
- le développement de la réflexion critique  
(lors des sélections de travaux artistiques, prévus dans le projet portfolio)
- l'apprentissage des modes de diffusion pouvant servir à la présentation de son travail artistique (le cédérom, le courriel, le Web)



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



# LE PORTFOLIO D'ÉVALUATION

La réalisation du portfolio artistique électronique peut :

- contribuer à l'évaluation de l'élève par l'enseignant car ce document archive tous les travaux artistiques de l'élève
- permettre à l'élève de s'auto-évaluer
- servir à refléter les compétences acquises au fur et à mesure de la formation
- être évalué de façon sommative et formative
- faire partie de l'approche par compétences



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



Diffusion



Références



© Edith Lessard 2007



# LE PORTFOLIO DE DIFFUSION

Le portfolio artistique électronique peut présenter ou diffuser le travail artistique de l'élève.

Il doit être:

- clair, bref, concis, facile d'accès
- susciter l'intérêt d'en connaître plus
- présenté en quelques pages seulement:

la personne

ses intérêts

sa démarche artistique

quelques références professionnelles

Ce document peut servir de dossier visuel d'admission ou de sélection pour les universités et les galeries d'art acceptant ce type document.



Planification



Préparation



Formation



Montage



Évaluation



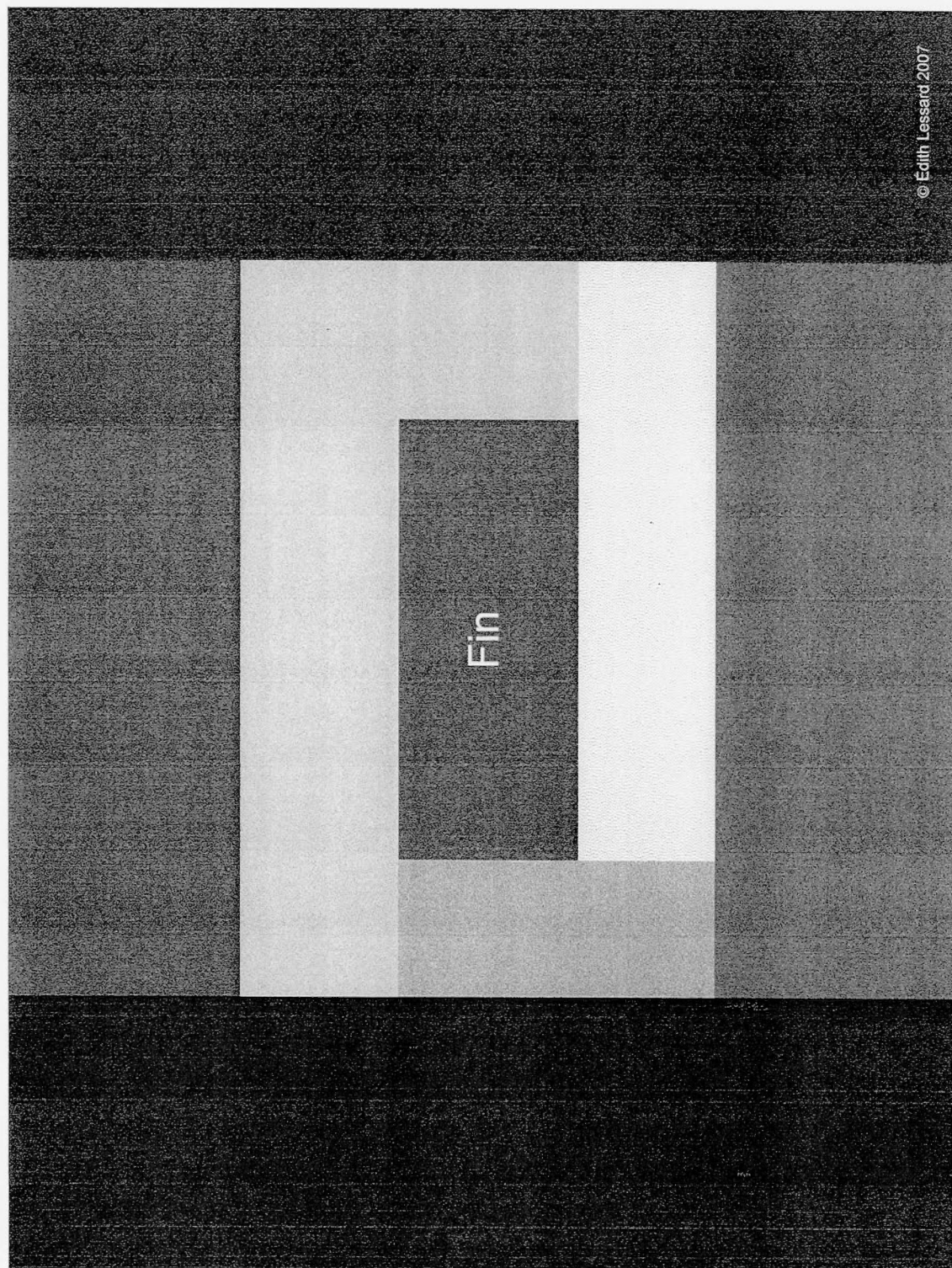
Diffusion



Références







© Edith Lessard 2007



## APPENDICE G

TUTORIEL SUR CÉDÉROM  
PLACÉ DANS LA PAGE COUVERTURE

## BIBLIOGRAPHIE

- Angers, P., et C. Bouchard. (1984). *La mise en œuvre du projet d'intégration*. Montréal : Bellarmin, Coll. « l'activité éducative », 130 p.
- Bibeau, R. (2006). *Le portfolio*. [En ligne]. Accès : <http://www.robertbibeau.ca>. Consulté le 12 septembre 2006.
- Boisvert, J. (1997). *Pensée critique et enseignement. Guide de formation en vue d'élaborer une stratégie d'enseignement axée sur le développement de la pensée critique*. St-Jean-sur-Richelieu: Regroupement des Collèges Performa, 133 p.
- Bordallo, I., et J.-P. Ginestet (1993). *Pour une pédagogie du projet*. Paris: Hachette, Pédagogies pour demain, 192 p.
- Bousquet, G. (2006). *Le portfolio électronique, un outil utile pour l'activité d'intégration*. [En ligne]. Accès : <http://www.profweb.com>. Consulté le 8 novembre 2006.
- Computer Arts Special. (2003). *Digital portfolio. The ultimate interactive*. États-Unis: Swindon, Future publishing, 100 p.
- Conseil des arts du Canada. (2006). *Formulaire de directives d'appui du Conseil des arts du Canada*. 2 p.
- Couturier, L., et al. (2004). *Le portfolio – Guide à l'intention des étudiants du Programme d'arts plastiques du Cégep de Sainte-Foy*. Québec, 11 p.
- Couturier, L., et al. (2004). *Le portfolio – Guide à l'intention des professeurs du Programme d'arts plastiques du Cégep de Sainte-Foy*. Québec, 15 p.
- Desgagné, S. (1997). « Le concept de recherche collaborative : l'idée d'un rapprochement entre chercheurs universitaires et praticiens enseignants ». *Revue des sciences de l'éducation*, vol. 23, no 2, p. 371-393.
- Dussault, S. (2003). « Le portfolio médiatique comme artefact et outil de réflexion critique en pédagogie du projet artistique au secondaire ». Montréal : Uqam, 2003, 153 p.

- Gassel, M. (1994). *Des histoires pour apprendre : une autre manière de communiquer*. Bruxelles : Savoir pour être, 103 p.
- Goupil, G. (1998). « Le portfolio: vers une pratique réflexive de l'enseignement. Vie pédagogique », no 107, p. 39-40.
- Gouvernement du Québec. (2002). *Portefolio sur support numérique*. Ministère de l'Éducation du Québec, Direction des ressources didactiques. [En ligne]. Accès : <http://ntic.org/guider/textes/portfolio.html>, 55 p. Consulté en février 2003.
- Katz, L. G., et S.C Chard (1989). *Engaging children's minds: The project approach*. Norwood: Ablex publishing corporation, 185 p.
- Kilpatrick, K. H. (1918). « The project method ». Teachers College record, vol. 19, p. 319-335.
- Kimball, M. A. (2003). *The Web portfolio guide*. États-Unis : Longman, 183 p.
- Kustcher, N., et St-Pierre, A. (1999). *Les technologies pédagogiques et le Web*. Montréal : Ed. Vermette, 247 p.
- Laliberté J. et Dorais S. (1999). *Un profil de compétence du personnel enseignant du collégial*, Édition du CRP, Faculté d'éducation, Université de Sherbrooke. [En ligne]. Accès : [http://www3.educ.ushervrooke.ca/performa/documents/laliberte\\_dorais/presentation.generale.htm](http://www3.educ.ushervrooke.ca/performa/documents/laliberte_dorais/presentation.generale.htm). Consulté le 18 août 2006.
- Legendre, R. (2005). *Le dictionnaire actuel de l'éducation*. 3<sup>e</sup> édition. Montréal : Guérin, 1554 p.
- Linton, H. (1996). *Portfolio design*. New-York/London : W.W. Norton, 152 p.
- Martin, L. et al. (2003). *Portfolio numérique*. [En ligne]. Accès : <http://www.ntic.org/guider/textes/obs/pfolio/inde.htm>. Consulté en janvier 2003.
- Martineau, H. (2000). *Le nouveau programme Arts et Lettres et l'intégration des TIC*. [En ligne]. Accès : <http://cltc.ntic.org>. Consulté le 23 octobre 2002.
- Mataigne, B. (2000). « Le portfolio informatique : réflexions et ressources ». vol. 5. 1999-2000. [En ligne]. Accès : <http://edumedia.risq.qc.ca/songe/songePart3.htm>. Consulté le 24 octobre 2002.
- Ministère de l'Éducation. (2006). *Dictionnaire de la langue française*. [En ligne]. Accès : <http://www.granddictionnaire.com/> Consulté en 2005-2006-2007.
- Nault, T. (1998). *L'enseignant et la gestion de classe*. Montréal : Éditions Logiques, 143 p.

- Office Québécois de la langue française. (2003). [En ligne]. Accès : <http://www.olf.gouv.qc.ca/> Consulté le 20 mai 2005-2006-2007.
- Paquette, S. (1998). *Dossier d'artiste en arts visuels : guide de présentation*. Montréal : CALQ, 15 p.
- Siegel, David. (2004). *Créer des sites web spectaculaires*. [En ligne]. Accès : <http://www.killersites.com>. Consulté le 12 novembre 2004.
- Tardif, J. (2006). *L'évaluation des compétences: documenter le parcours de développement*. Montréal : Chenelière éducation, 363 p.
- Weidmer, T. L. (1998). « Digital portfolios, capturing and demonstrating skills and levels of performance ». *Educationnal Leadership*, vol. 75, no 8, p. 586-589.